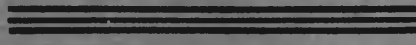


1932

С Я Т К О

**И
V**

ЛЕТКА



24-це №

**Декабря ков
1932 ие**



Ноября ковань 29 чистэ Парижэ сермадозь СССР ды Франция ютксо договор кара-каршо войнаны а сыргавтомань кис. СНИМКАСОНТЬ: Кортыть Эррио ды Довгалецкий договорэнт сермадоманзо коряс.

Ярославо шинэнь тема резино-комбинатонь заводонь делег. ц. ясь казсь ВКП(б)-нь Ивановской Обкомон. тень те заводонть тееть васенце шина.



СНИМКАСОНТЬ: Заводонь делегатка Игомина Ярославской завоцонь дайт васенце шинэнт марто.

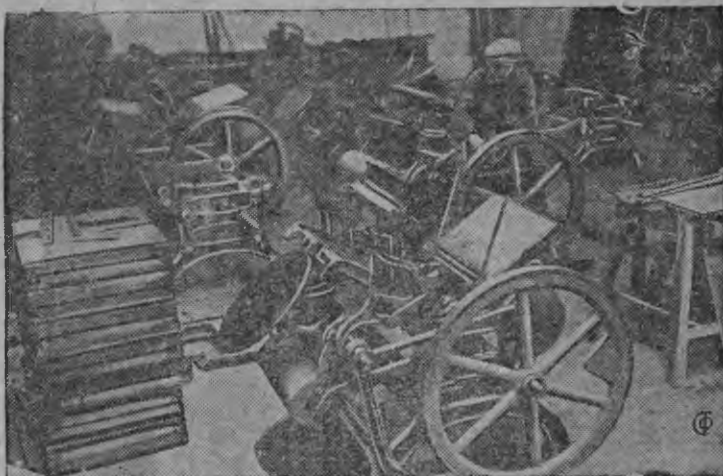
Полицияктъ каршо бойт.



5 эйкакш марго безработонь гаррисэнь полициясь кундась фатерстэнзэ панеле ро-бофтомотне арась полициянтъ каршо — валность лаки-вещэ, ёреть кирьийсьэ ды палкасо. Часонь ютазь полициясь яжинзе кенкшнень, Ранязь 2 полицейск., 1 судеби. исполн. ды 5 безработн. Ярославязь 12 лом.

СНИМКАСОНТЬ: Роботафтомотне эцигь вальмава Гаррисэнь фатерс, шго-бу а нолдамс фатерангень полициянтъ.

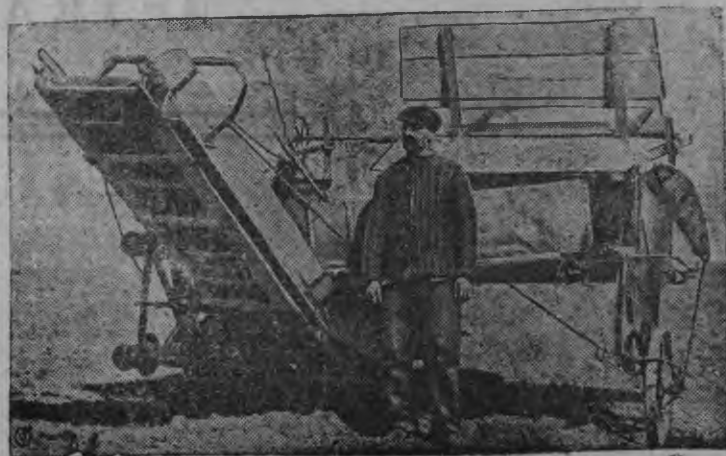
Советской печатамонь машинат



Ягодань лемсэ Рыбинской заводсь нолды печатамонь походной машинат. Неть машинатнз кармить молеме колхозов, созхозов ды районов, косо арась типографият. СНИМКАСОНТЬ: Пурныть печатамонь машинатнень эйсэ.

НОМЕРСЭНТЬ СЕРМАДОЗЬ:

- А. Лук'янов.—Омбоце пятилеткась ды эрзянь литературанть задачэнзо 1
- А. Г. Извольский.—Омбоце пятилеткасонть областень велень хозяйстванть касоманзонзо 4
- Т. Миронов.—Маштомс коренизациянь ютавтомасонть ды родной кельсэ делопроизводствань ветямосонть великодержавной шовинизманть (тезэ) 8
- Ендол.—Эрямо кикс (Роман, полатксо) 11
- Я. Григошин.—Октябриянь толсо (Поэма, полаткс) 16
- Некрасов.—Ки рузонь келей масторсо эри вадрясто паросто (эрзяк сермадызе В. П. Рябов) 18
- Н. Филиппов.—Икелев (стихотворения) 22
- А. Л. Левин.—Олянь лечамозо (евтнема) 23



Колхозникть Михайлок ды Любченко (Орловка веле, Язовской р н) тееть кукурузань у-ядамо машина. СНИМКАСОНТЬ: Колхозник Михайлок кукурузань ур-ядамо тееть машинанть ваксо (колхоз "Вангард").

СЯТНО

ЛИСИ НИЛЕЦЕ ИЕ ИСКРА IV ГОД ИЗДАНИЯ

НОЛДЫЦЯТНЕ: эрзямошонь ВКП(б)нь
обкомось ды Облик-сьэрзянь колхозникень кавто недлянь
общественно-политической журнал

24 № декабря ков 1932 ие

А. Луи'янов

Г.П.Б. в Лигр.

Ц. 1933 г.

Акт № 189

Омбоце пятилеткась ды эрзянь литературанть задачанзо

(ВКП(б)-нь обкомось 4-це пленумонть итогтонзо).

Минь пачкодинек вясенце пятилеткань прядома шкантень. Минь тейдяно покш итог минек робутасо эрва таркантень, минек эр-мосо эрва теветень. 1 це пятилеткась полавтызе ды полавты минек масторонть чама-нзо, одолгавты ломатнень, полавты мелест-пре-вест эйсэ. Советэнь Союзсто а муят вейкеяк истямо тарка, косо бу аволь моле пятилет-кань ороямо ээртесь. Инязоронть пинкстэ ка-довт чаво таркатне, вирьтне, лейтне полав-тызь пингедь-пингень сэтме, лужаня эрямост, Косо икеле даволкс артнесь коське дикой варма, козонь икеле эзь чалксе ломанень пильге, ней тосо кайсть ды касыть соци-ализмань гигант, шахтат, чугунокань кить, элек-трянцият.

Ленинэнь партианть ды рабочей класонть ветямост коряс Советэнь союзонь велень хо-зяйствась допрок кемекстась социализмань кинть ланксо. Пятилеткань иетнестэ вачказь покш фундамент, конань ланксо сроятано социализмань кудонть эйсэ. Комунистэнь пар-тиянь политиканзо виде-чизэ ютавтови тевсэ. Допрок калацть ды лондацть контрреволю-ционер троцкистнэнь ды вить опортунист-нэнь евкскест. Эрямось сынст мелест-пре-вест ды арсимаст ертынзе ве енов. Эрямось кеместэ чалгась социализмань позициятне ланкс.

Касы ды кемексты социализмань сроямо тевесь национальной райотнэсэ, окраинатнесэ. Касы национальностне ютксо пролетариатось, кона сюлми весе нациятнень мелест-превест вейс, социализмань сроямо задачатне перька. Производствань вийтнень касомаст марто ка-сы национальной культурась, конань форма-зо национальной, содержаниязо социалисти-ческой.

Васенце пятилеткань шкастонть минек эрзямошонь областесь истяжо тейсь покш достиженият социализмань сроямо весе фронтнэсэ Аволь умок прядызе эсь робу-танзо (ВКП(б) нь обкомось 4 це пленумось. Те пленумось тейсь итог эрзямошонь об-ластень парторганизациянь робутанзо тур-тов, кона тейсь покш достиженият хозяйст-вань ды политикань фронтсо. Стака таркатнень изнязь, класонь врагонть маштозь, опорту-

нистнэнь каршо виень апак жаля боруцязь, партианть виде политиканзо тевс ютавтозь тедидень сюронь анокстамо планось прядозь шкадо икеле ды пландо велькскса, колхоз-нэнь ды колхозникнень доходост мелень ко-ряс кайсь кавксть, покш робута теэзь кол-хознэнь хозяйстваст кемекстамо тевсэ.

Хозяйствань ды политикань вопроснде башка те пленумсонть ульнесь келейстэ ван-нозь эрзямошонь национально-культурной строительствань вопросось. „ВКП(б) нь об-комось пленумось лови, што минек об-ластьсэ национально-культурной строите-льства сь моли пек виевстэ“.

„Весемезэ эрицятнень ютксо сермас содыцятнеде ней 86% (эрзямошотнеде —77%, татаргнде—74 43%), революци-ядо икеле весемезэ сермас содыцятнеде ульнесь—23%, сынст ютксо эрзямошко тнеде—12%, татаргнде—24%.“

Пленумось ве мельсэ чумондызе Шишканов ялганть антиленинской „теориянзо“, бу-то „эрзямошотне куроксто рузинть, секс амейсь кастамс эрзямошонь культуранть“.

Антиленинской валсонзо Шишканов ял-гась невтинзе великодержавной шовинис-тэнь мельтнень превтнень. Те секс, што „ве-ликодержавной шовинизманть потмо енксозо ашти сень эйсэ, штобу ютамс келень, куль-турань, эрмямо-кбень а вейкеть-чинть вакса анокстамс национальной республикань ды областень ликвидировамо теветень, калав-томс нациятне ютксо вейкеть правань прин-ципнень, коламс партианть поликанзо апара-тонь национализировамо теветень, газетнэнь, школатнень ды государствань ды общест-вань лия организациятнесэ национализаци-янь ютавтома тевсэнтэ“: (Сталин).

Шишканов ялгась стувтызе ленинской национальной политикань принципенть, ко-на ашти сень эйсэ, што ансяк национальной культурань кепедезь, школатнесэ, ды госу-дарствань апаратсо родной кельсэ теветень ветязь минь сатано весе масторланксо лома-нень (общечеловеческой) вейке культуран-тень вейке келентень. Стувтызе сень, што те вопросонть решасы весе масторлангонь пролетариатонь революциясь. Сень таркас,

штобу ней минек масторсо социализмань строямо шкасто виензамс национальной культурань, литературань кастома теветь, сон корты седе, што эрзянь культурань, литературась амейсь, што эрзяне рузывать ды, келя те пек паро ули. Шишканов ялганть кой сэ лиси, што эрзяволь бу ветямс эрзямокшотень рузыватьтома инязоронь политиканть. Великодержавной шовинистэнь мельтне те шкас эщо улить кона кона ялгатне ютксо. Сынь а ловить мезеккак эрзянь культуранть, литературанть, театранть. Пленумось лови, што истят мельтне неень шкане пек вреднойть, што сынст каршо эряви боруцямс, истят мелень кандыцятненень арась тарка минек партиясо, минек ряднэсэ. Пленумось ве мельсэ лови национальной культурань касомадо партиянь виде политиканзо. Лови што эрзямокшонь культуранть кастома ды виензамс теветь ашти ленинэнь национальной политиканть покш пельксэкс.

А седе вишкине опасностекс ашти таркань национализмась, кона ашти сень эйсэ, штобу пекставомс эсь рамкатнес, а неемс сень, мезе сюлми весе нациятнень эйсэ, а неемс эсь нациянь поцо клас ютксо боруцямонть ды лият. Пленумось невсь ламо при мерт, конат кортыть эрзятнень ютксо таркань национализмадонть, конань каршо эряви виень апак жалья боруцямс. Таркань национализмань мельтне сеецтэ эсь прят невтить эрзянь литературасо, зярдэ кона кона ялгатне эсь произведенияст невтить ансяк эрзямокшотне ютксо социализмань сроямонть, а сюлмить те сроямонть весе СССР-сэ социализмань сроямонть марто.

Эрзянь литературанть кассмадо впросось аволь весть ульнесь ваннозь партиянь промкссо, совещаниясо, ульнесть тень коряс решеният, конат пек лездасть минек литературань касоманть, яла теке, тень ланкс апак вано, ВКП(б)-нь обкомонь 4 це пленумось ловизе эрзявикс текекс ванномс те впросонть самай ней—омбоце пятилеткань вастума шкастонть.

Минек эрзянь литературанть касома кинэзэ сави ванномс кавто пельде. Ваньдерясы нек сень коряс, мезе ульнесь революциядо икеле ды мезе ули ней—эрыва кие мери, што теезь пек ламо. Ленинэнь национальной политиканть теке ютавтозь партиянь ветямонзо коряс минь мезеяк аразьде теинек эрзянь литература. Но ваньдерясынек эрзянь литературанть неень шкань задачатнень коряс, сави меремс вицтэ,—теезь аламо. Виде, меельсь шкастонть минек пек кайсь активек, улить нолдазь башка поэтань ды писателень сборникт. Но минь художественной произведениянь ваннотано аволь ансяк ламо-чинь коряс. Минь ваннотано сень коряс, кода те эли тона произведениясь нейти минек стройканть. кода те литературась бо руци Марксонь Ленинэнь идеятнень кисэ, партиянь политиканзо кисэ.

Эряви меремс, што минь, те шкас эзинек максэ вейкеяк произведения, косо бу невтеветь линек эрзятнень сынст весе эрямко-коест, обуцяст марто. Лавшосто, невтинек эрзятне ютксо социализмань сроямо теветь, мезе сюлми эрзятнень эйсэ лия народностне марто. Апак невте эрзянь авась, кона менсь инязоронь кабаластонть ды ней весе марто вейсэ ашти социализмань сройця ударникнень ряцо.

Минек литературасо покш тарка сайсь ве эндо ваномась, вообще сермадомась. Тестэ лиси—арась конкретность, аштитяно социализмань реализманть эйтэ ве ено. Лавшосто невтезь классово, определенной ломатне. Те веселись секс, што минек писетелтьне аштити явовозь алкуксонь эрямонть эйтэ, вишкине сынст политикань грамотностест. Секс обкомонь „пленумось лови эрзявикс текекс эрзянь литературанть робочейтнень, колхозникнень ды пролетарской интелгенциянь ютксо од кадрань таргамонть, тень кисэ мери келейгавомс литературас ударникнень тердиманть, паролгавомс художественной литературанть“.

Сеть задачатне, конатнень икеленэк пугынзе партиясь омбоце пятилеткастонть,—сынь кармавтыть весе парторганизациянь седеяк пек мелявомс эрзянь литературанть касоманзо кисэ.

„Пленумось кармавтсы весе парторганизациятнень седеяк пек лездамс ды ветямс писателень кадратнень, истя жо башка мелявомс писателтьнень марксизмас-ленинизмас тонавтома теветь, кастамс ды кемекстамс литературной критикнень кадрат.“

Омбоце пятилеткастонть кластомо обществань сроямо задачатне седеяк виензасызь клас ютксо боруцямонть, сон седеяк виензы весе масторлангонь капитализманть ды революционной пролетариатонть ютксо. Минек задачанок—невтемс те боруцямонть, революционной пролетариатонть мировоззрениянзо. Невтемс те боруцямонть весе пельде. Миненек а эржавить вообще пижнемат, а эряви ве эндо ванома. Эряви невтемс эрямонть, боруцямонть, строямонть весе пельде. Невтемс стака таркатнень ды достижениятнень. Те секс, што минек партиясь ды робочей класось ансяк стака таркатнень изнязь, класонь врагонть каршонок молеманзо изнязь теи покштояк покш достижениятнень. Невтемс ломатнень, коллективнень, конат эсь героическый робутасост прядызь васенде пятилетканть ды ударнасто вастыть омбоце пятилетканть. Невтемс, кода производствань од вийтне, техникась одов теить эрямко-койтнень, одолгавтыть ломатнень, кода коммунистэкс робутамо форматне полавтыть ломанень обуцянзо, мелензэ-превензэ. Невтемс, кода исень нузяксось, кавтолдыцясь, аволь культурной ломанесь, течинь ударникесь, вандинь социалистэсь кась, кода сонзэ эйсэ ве пельде—удалов усксть ташто обуцятне, омбоце пельде—икелев ве-



Экономической кризисэсь яжи-
калавты капиталистической си-
стемань весе зданиятнень, юмав-
ты аравты культурань уликс-тар-
натнень, ушодовсь сон техникань
фундаментонть эйстэ ды кунда-
товсь теоретической мелень-пре-
вень уликс-чинтень“.

(Весе мастор лангонь тонавтозь
ломаткенень Весесоюзонь акаде-
мияньть серьгедьксстэнзэ).

тясть социализмань койсэ робутомо форматне.

Минь реализманть кисэ, те секс, што миненек амезе сепомс. Мекев лангт, сепомс сави минек врагтнэнень. Минь реализманть кисэ, алкуксонь эрямонть кисэ,—те эрямость социализма,—те реализмась писательтнень эйсэ вети марксизмантнень. Марксизманть эйстэ а туят—минек шкань писательтнень весе кист ветить марксизмантень. Реализманть эйстэ умок уш отказасть буржуень писательтне, сынест эряви маньчима, литературасо кенгелима.

Эрямонть алкукс чидензэ сермадомась, историянь правданть невтемась эрянь писательтнень икелев ней эряви аравтомкс весеме сэрсьэ. Те задачась седеяк покш робута минек пельде веши ней—омбоце пятилетконтенть чалгамсто. Эряви максомс алкуксонь эрянь произведеният, теемс алкуксонь эрянь художественной литература.

Минь лисинек эсь лукшонок поцто, дубонь тейнема шкастонть. Минек ули ней покш виенэк, рабутомонь опытэнэк. Миненек ней кеместэ велявтомс эрямонть алкуксонь енксонзо пелев. Главной задачкас пуртомс эсь ланксо робутомонть, марксизмас ды ленинизмас тонавтнеманть. Мирксизманть ленинизманть апак сода писателентень социализмань реализмась а невтеви.

Секс ВКП(б) нь обкомонь 4-це пленумось лови неень шкане эрянь писательтнень главной задачкас марксизмас ленинизмас тонавтнеманть. Теке басом пленумось лови што,—

„писательтнень главной задачкас ашти национальной литературасо большевикень партийностенть кис боруцямось, паро художественной литературань кисэ боруцямось“.

Реализмась веши покш культурность, но сон ашти нежедезь алкуксонь эрямонть ланксо. Социализмань реализмась ашти писателентень марксистской мировоззрениянь кикс. Литературанть задачазо самай сень эйсэ ашти, штобу достижениятнень невтезь невтемс робутомонь паро пример, асатикснэнь невтезь мобилизовамс массатнень неть асатыкснэнь изнямо.

Омбоце пятилеткань задачатне—кластомо обществань сроямо задачатне—кармавтыть минек писательтнень седеяк покш робута ветямс трудиця эрятнень комунистэнь мельс тонавтома тевсэнть, боруцямс ташто эрямонь обуцятне, койтне-кирдатне каршо. Ве минутскак а стувтомс клас ютксо боруцямонть. Ленинэнь партианть национальной политиканзо тевс ютавтозь икелев, алкуксонь эрянь литературанть кастамо!

Омбоце пятилеткастонтъ областень велень хозяйствантъ касомоадонзо.

4-це статья (поладкс).

Чивалгома енксонь район-
тнэнь велень хозяйствань спе-
циализацияст ютавтомантъ
лацо минь ветяно работа об-
ластень лия районтнэсяк.

Областень келес текстиль-
ной промышленостень пред-
приятияне улить сроязь. Са-
ран ошсо, Чамзинкасо ды ст.
Шайговасо. Маласо район-
тнэнь велень хозяйстване
кармить максомо не завотнэ-
нень мушконь сырря.

Пек ламо мушко касы Ст.
Шайговасо, Инсарсо, Кочкуро-
васо, Чамзинкасо, Дубенкасо
ды Атяшевасо.

Производственной условитя
нень ды весе лия тевтнень
эйстэ неяви, што неть район-
тнэва ули возможность келей-
гавтомс икеле пелевгак муш-
конь видемась.

Тезде башка неть район-
тнэва можна аравтнемс молочно
сыроваренной завотт, конат
кармить нолдамо ловсо 3 ты-
щасто 5 тыща тоннант.

Лия эндо эрживать ванном
Саранскоень, Рузаевкань ды
Ромодановань районтнэнь.Неть
районтнэ аштить ош маласо
районкс. Саранось ашти облас-
тень центракс, Рузаевка—робо-
чеень центракс. Индустриаль-
ной предприятиянень касома-
ст коряс истя жо неть оштнэсэ
ламоладить эрицятнеяк.

Омбоце задачась Саранской
сэ текстильной промышленной
предприятиянь строямонть
башка касы индустриальной
предприятиянь строямость, кона
карми тееме эмежт, умарть
ды ловсо—неть эмежень-ко-
нсервань ды ловсонь-консер-
вань завотт Неть экономикань
кавто тевтне невтить, што неть
районтнэнь велень хозяйствань
специализацияст карми улеме
ярцамо-пелень свежа продук-
тань нолдамонь, секс тешк-
тазь теемс ловсонь-эмежень
хозяйстват.

Чи лисема енксонь кавто
районтнеть евтазь группатне-
нень апак аравт. Ардатовань
районс тешкстазь теемс мода-
марень животноводческой хо-
зяйства секс, што те район-
тнэнь тешкстазь сроямс крахма-
льной комбинатды оень чаво-
втомань, сыроваренной покш
механизированной завотт.Тезде
башка те районсонть ули ту-
вонь прямо-раштамо совхоз.

Велень хозяйствантъ пе- лькснэнь аравтнемась

Специализациянь вопросонтъ
прядомадо мееле минь карми
нек башка пелькснэнь ды куль-
турань аравтнеме.

Кода ули ладязь областень келес скотинань трямо ра- штамо тевесь.

Областень келес весемезэ
скотинатне аштить областень
потребностенть коряс. Облзе-

управлениянь коллегиясь ар-
авсь истят цыфрат:

Робочей лишметнеде (4 ие-
де сыреть) 100 тыщат, весе-
мезэ лишметнеде-174 тыщат,
скалтнэде-214 тыщат, авака
тувот 80 тышат, реветь ды
сеят-330 тыщат, сараст-2200
тыщат, ципакат-2000 тыщат,
кудонумолот-100 тыщат.

Промышленно-животновод-
ческой предприятиянь органи-
зовамсто покш мель ульнесь
пुтозь:

1. Энергетической ресурсань
уликс-чинть ланкс.

2. Транспортонаь условитя
ланкс.

3. Сырьевой базань органи-
зовамонь условитяне ланкс.

Невтезь установкатнэнь кор-
яс, башка отраслятнева скоти-
тинань трямо раштамо теве-
нть ладямонзо кис эрзямок-
шонь областьсэ примазь истят
тевть:

ВЕСЕМЕЗЭ	Ошонь эри- цятнеень эрыви лов- со	Велень эрицяте- нень эрыви ловсо	Заводонтъ виезэ	Весемезэ эрыви лов- со	Весемезэ эрыви скалтнэде
Областень келес.	33450	273240	60000	366690	214000

Ловсонь максыця скотинань трямо-раштамо хо- зяйствась.

Районтнева скотинань каста-
ца завоитнэнь сроямо кармасть
те иенть.
Районтнева скотинань каста-
ца завоитнэнь сроямо кармасть
те иенть. Районтнева скотинань
кастаца завоитнэнь сроямо кар-
масть те иенть. Неть завоитнэ кар-
мить нолдамо ловсо иень
перть 3000 тоннат. Те ланкс
ванозь покш районтиэва: 3.
Полянень, Краснослободань,
Темниковань, Ковылкинань
сынст производственной виест
келейгавтомантъ таркас улить
кастазь ламокс чист, анцяк
Игнатовань районсо заводонтъ
виезэ 5000 тоннат.

Саранскойсэ тусто ловсонь
теиця ды Ичалкань оень теи-

ця завоитнэнь сроямо кармасть
те иенть.

Ловсонь нолдамо предприя-
тияне улить организовазь
почти весеме районга, а ули
сроязь Дубенкань, Кочкуро-
вань, Теньгушевань, Ромо-
дановань ды Рузаевкань район-
тнэсэ. Икеле невтевть колмо
районтнэнь эйсэ а ули сроязь
секс, што арась коромонь ба-
за скотинатненень.

Завоитнэненень ловсось карми
молеме колхознэнь пельде ды
зняряк совхознэнь пельде.

Тувонь трымашама хозяйствасы.

Эрзямокшонь областьсы тувонь трымашама тевесь истяжо карми максомо тувонь сывельгак. Ковылкинань сывелень комбинатонень эрвя максомс эщо тувот. Облплансонть тешкстазь сывелень комбинатонть производительности ээ 128000 тувот иень перть эли максы 10240 тоннат сывель. Сывелень комбинатонень совхознэнь пельде тувот улить максозь 90% ды 10% колхозонь товарной ферматонень пельде.

Райотнэва потребительской стадань кастамо тевесь ладязь

Районга тувонь трымашама тевесь неяви ало сермадозь таблицастонть:

	Велень эриятн. эрвя тувонь сывель (грамсо)	Ошонь эриятн. эрвя тувонь сывель (грамсо)	Сывелень комбинат эрвя тувонь сывель (грамсо)	Районга весемезэ тувотнеде	Тень эйстэ совхознэва
Областень келес.	34291620	4683000	—	80000	147000

Ревень трымашама тевесь.

Омбоце пятилетканть мее-льсь пелев ревень трымашама тевесь пек эрвякстев велень эриятн. максомасонть, истя жо овчинань максомасонтькак. Секс ревень стадасть ули аравтнезь велень эриятн. Те иенть реветнень ламокс чист велева эрва сядо ломаньс явшеви колмо группав.

Васень группанть арыть: Кочкуровань, Краснослободань, Саранскоень, Чамзин кань ды Дубенкань районнэ. Средней показател марто велень эриятн. 100 ломаньс савить 19,66 реветь Омбоце группанть арыть. Ичалкань, Игнатовань, Рузаевкань 3. Полянень, Инсаронь, Теньгушевань, Ст. Шайговань, Атяше-

вань Ромадановань, Ардатовань ды Темниковань районнэ, сынест средней показателть 1441 реветь.

Колмоце группанть аштить: Ковылкинань, Торбеевань районнэ, сынест средней показателест 6,97 реветь. Ко на районнэнь эйсэ реветнеде аламо, тосо касомась карми улеме седе покш, те ланкс ванозь касомань коэффициентсь саезь сехте покш—2,0 Ко на районсонть реветнеде ламо тосо касомань коэффициентсь саезь седе вишкине, лия районнэсэ касомань коэффициентск саезь 1,75.

Нармунень трымашама тевесь.

Эрзямокшонь областьсы кудо ютконь нармунень трымашама тевенть омбоце пятилеткань мее-льсь пелев карми улеме покш значениязо. Совхозонь ды колхозонь ферматонень товарной производствань покш-чист ашти истя: весемезэ сыре сараснэде анцяк 212 тыщат, эли областень келес. весе сараснэстэ лововить анцяк 10%.

Нармунень трымашама совхознэде кавто ды вейке яично птичной фабрика, эйсэнзэ 100 тыща сараст.

Нармунень трымашама хозяйстватне улить организавазь 10 районга, конат аштить чугунокань ки малава. Нормась Облпланонь уставновканзо коряс теезь велень эриятн. эрва ломаньс иень перть эрвяи 100 алт, ошонь эриятн. эрва ломаньс иень иертъ—150 алт.

Эрва колхойсэнть ципакатнеде кармить улеме се ланкс ванозь, зняро весемезэ сараснэде. Совхознэва ды ПТФ ва ципакатнеде лововить сень коряс, што эрва совхойсэнть карми улеме вейке инкубатор, конанень эрва путомасонть кельгить 50000 алт, кизэнь перть совхознэва улить ниле путомат, нармунень трымашама станциятнева—колмо путомат. Текень коряс тешкстазь, што лисевть ципакаштнэстэ 25% малав улить максозь калхознэненъ, 75% кадовить эсгест совхознэненъ ды ПМФ-нь саразонь истожавомантень ды миемс.



ВЕСЕМЕЗЭ	Велень эриця- ненень эрять алт	Ошонь эриця- ненень эрять алт	Велень эриця- ненень потребност	Эрять сарят- велень эриця- ненень	Сохозга ды ПФ-га товарной сараст	Весемез сарас- наде районнава
Область келес . . .	136620	20070	15690	1988000	112220	2200000

Кудо нумолонь трямо-раштамо хозйствась,

Кудо кумолонь трямо-раш-
тамо хозйствась сехте куро-
касыця скотинань трямо-раш-
тамо пелькс. Те хозйствась
ламо максы кудо нумолонь
сывелъ велень эриця-ненень.
Ошонь эриця-не кудо-нумо-
лонь сывелъ кармить ютавто-
мо—сэвеме велень эриця-

Эрва районсо кудо нумо-
лонь трямо-кастамо тевесь
карми улеме ошонь ды ве-
лень эриця-ненень коряс, ко-
на парсте неяви сермадозь та-
блицастонть:

ВЕСЕМЕЗЭ	Весемез велень эриця-неде	Эрять велень эриця-ненень кудо-нумолот	Эрять кудо нумолот ошонь эриця-ненень	Весемез кудо- нумолот район- на нэв
Область келес . . .	1366200	83338	16426	100000

Робочей снотинат.

Районтнава лишмень трямо-
кастамо тевесь ульнесь ла-
дязь истя: васняткеяк сатыш-
ка лишмень вий ульнесь мак-
созь паксясо роботыця хозй-
стватненень, исляжо вирьсэ
роботамскак, веле ютконь
роботаскак. Коневодческой
хозйстватнева паксянь робо-
тас ниле иеде сыреть эря-
всть 100 га сокавтс 6,25
робочей лишметь, лия рай-
онтнава эрять 100 гас 5,7
робочей лишметь. Вирень
роботас—эрять 0,6 роботы-
ця лишметь 1 га вирень
керямос. Районтна, конат ва-
соло чугункань кистэ—Крас
нослободань, Темниковань

ды Теньгушевань—сынст по-
кш потребност коряс эря-
всть робочей лишметь 100
гас коневодческой район-
нава. Кой-кона районнава
а роботыця од лишметне
аравтнезь эльтненъ ланкс ва-
нозь. Коневодческой район-
нава весеме роботыця лиш-
метненъ эйстэ эльтнеде 65%,
лия районнава 50%, эрва
кодамо иень а роботыця од
лишметнеде коневодческой
районтнава 84% весеме робо-
чей лишметненъ эйстэ, оста-
тка районнава 66%.

Районга лишмень трямо-
кастамо тевесь неяви ало
сермадозь та-
блицастонть:

ВЕСЕМЕЗЭ	Соказь площадесь	Эрять лишметь сокамо лан- гонть	Вирень площадесь	Керямо вирень площадесь	Эрять лиш- меть вирень ускесе	Весемез робо- тыця лишмет- неде	Весемез лишметнеде
Область келес . . .	1558260	63952	599516	10038	6023	100035	174265

**Сюро видема те-
вень аравтнемась**

Сюро видема тевсэ сюронь
эрва кодамо культуратненъ
аравтнемадонть кортамсто ике
левгак эряви лоткамс се лан-
кс, мезень коряс аравтневить
культуратне. Нетъ таркатненъ
эряви явомс кавто группас:
а) васеньцекс—суро видема
тевсэ культуратненъ аравнемс
XVII це партконференциянь
установканзо омбоце пятилет-
кань планонть кувалма; тех-
нической кулятуратненъ рай-
онга аравтнезь, скатинань тря-
мо рашамо тевентъ ладязь,
сюронь шачома тевентъ топав
тозь ды кавксть колмоксть
эриця-ненень снабжениянь кас-
тазь.

XVII це партконфиренциянь
решениянзо, областень 3 це
Партконференциянь ды Обли
сполкомонь 3 це пленумонть
решенияст коряс эряви теемс
истя, штобу омбоце пятилет-
кастонть областень велень хо-
зйствась туезэ в. хоз. индуст-
риянь виелгавтома-кастама
киява, штобу областень в. х.
продукциясь улезэ лияв ускозь
аньсяк переработаной ды
в. хоз. продуктатненъ эйстэ эк-
спортнойкс улест ансяк бобо-
вой культуратне.

Теке марто вейсэ васенце
таркасо ачитить народно-хозя
йственной заданиятне. Нее нъ
шканть самс минек арась нар-
хозйствань контрольной зада-
ниянок минек областень тур-
тов, ансяк улить Равкуншкань
Крайзунь цифранок ды облпла-
нонь проэктировканок омбоце
пятилеткастонть в. х. индустри-
янь строительсвадонть ды ла-
мо лия невтемат, конат нев-
титить народно-хозяйственной за-
даниятненъ.

Минек областень в. х. специ-
ализациясь аравтозель теде
икеле евт авт таркань тевтнезь
ланкс ванозь—социальной, по-
литической, экономической, ды
природной условиягненъ лан-
кс ванозь.

Районга в. х. специализациясь
аравты суро видема тевсэ ве-
тиця культуранть, лиякс мере-
мс се культуранть, конань
ланкс ванозь аравтневи хозяй-
ствань специализациясь; весе

лия культуранте районень хо зяйствасонть аравтневить хозя йствасонть ветиця культуранть аравтоманзо ланкс ванозь омбоце пятилеткастонть.

Теде ало евтавт тевтне кар-мавтыть эйсэнэк видестэ арав томс суро видема тевгэ кон-трольной цифратень, конань аравтнинзе крайЗУ-сь.

Икелев гак неть вешимат-нень эряви аравтомс скоти-нань прямо раштамо тевенть ланкс ванозь коромонь базан тень.

Районга скотинань прямо-раштамонть туртов эрявикс коромонь максоматевенть ванкшномсто, икелевгак эряви ванкшномс эрва районоть в х. хозяйствань уликс-таркан-зо ды омбоце пятилеткань планоть.

Районга модань угодиянь тевс нолдамось аравтозь рай-онтнэнь невтемат коряс.

Районтнэнь естественной ти кше ледема таркатнень ланкс ванозь можна ванкшномс сень, зяро эрва районоть туртов аравтомс коромонь культура алов видеветь модань тарканть покш чинзэ.

Зяро карми эрявомо кором весеме скотинанть туртов 1937 иестэ весе областенть келес (тоннасо):

Ваномат таркат	3.118.637 га.
Тикше	615.585-3 тон.
Ярвой олго	809.164-9 "
Модамарть	644.726-2 "
Корнеплодт	52.677-6 "
Розь	155.652 "
Пинеме	268.146-5 "
Суро	23.431-4 "
Бобовойть	75.040-1 "
Силос	656.033-2 "
Колоба	57.381-8 "

Невтеветь цифратне аштить сех эрявиксэкс суро видема весе тевтнень ютксо, штобу максомс сатышка эрявикс кором областенть ды эрва районотень сеть скотинат-нень ды нармутнень прямо, конат армить улеме контро-льной цифратнень коряс 1937 иентень. Текень човор парсте топавтови нар-хозайственной заданиясь сывелень алоноь ловсонь производствасонть. Теке марто вейсэ те тевесь максы в-х. индустриянь пред-

приятятненень —ловсонь- кан-сервань, оень, сырэнть теема зав отнэнь, сывелень комбинатонть ды лиятнень туртов сатышка сырья.

Теде мееле эряви ванкш-номс сень, мезе веши в. хозяй-тванть эндопромышленностесь. Районоть в-х. специализациян-ть аравтомсто минь уш корты-нек, што областыканть в-х. индустриясь веши культурань ды лия пельксэнь аравтома, секс, што неть завогнэ вешить эсист туртов в-х, эрявикс сырья ды теке марто вейсэ в-х индустриянь предприятиянева роботыцятнень туртов эрявикс продуктат.

Суро видема тевесь максосо эрявомань коряс модамарть, розь ды пинеме крахмалонь-паткань теиця завогнэнь туртов, мушконь лияназонь комбинат-нэнь ды лия предприятиянень туртов сатышка сырья.

Те тевесь пек парсте неяви вана те таблицастонть:

Промышленностенть туртов эрявикс сырьясь 1937 иестэ (тыща тоннасо):

Зерна (эрва кодамо суро)	116 т. т.
Мушко ды лияназ (сэлыге)	77,63 "
Модамарть	742,8 "

Штобу кавксть - колмоксть кастамс эрявикс сырьянь ды продуктань максоманть труди-цятненень в-х культурантень районга эряви аравтнемс истя штобу педес сатышкасто топавтомс те тевенть.

Зяро кармить эрявомо про-дуктат 1937 иентень пачкодезь макарондо, кондитерской из-делиядо сывельде, калдо, ой-де, ловсонь продуктадо баш-ка, сахарьде, (танстенъ-пельде, алдо, эмежде ды лиядо башка) ярсамонь норматне саязь (иезэ-нзэ 1 ломаньс):

Эрявикс ярсамо-пелень нор-мась 1 ломаньс 1937 иестэ (иезэнзэ килограмсо):

	Ошонь эрицяненъ.	Велень эрицяненъ
Розь	98	154
Товзюро	73	47
Суро	9	15
Люкша	1	4
Бобовойть	6	8
Модамарть	150	200

Неть норматнень ловозь аравтозь зяро карми эрявомо продовольствия весе облас-тенть келес районтева 1937 иестэ.

Весе вере евтавт таркатнень ловозь эрявикс коромонь куль-туратнень, сырьянь культу-ратнень ды ярсамо-пелень культурантень ловозь минь ливттянок алкуксонь заказ суро-видема тевенть икелев. штобу сон максозо эрва кодатт эрявикс культурант.

Миненек эряви эшо лоткамс гектаронть ланксто саема суро-нень чачоманть ланкс эрва культурантень коряс.

Ало таблицастонть неяви кодат невтемат аравтнетяно эрва гектарстонтъ суронь шачомасонтъ видьмекснэнь ды видьмексэнь страховой фон-донть алак лово:

Кодамо должон улемс уро-жайностесь 1937 иестэ (цен-тнерсэ гектарстонтъ):

	Общей	Частной
Розь	13	11,9
Товзюро (озим)	12	10,8
" (яровой)	10	8,8
Пинеме	13	11,8
Суро	12	11,8
Люкша	6	5
Бобовойть	11	9,8
Лияназ (видьменс)	5	4
" (сэлыге)	—	3,5
Мушко (видьмекс)	6,5	5,4
" (сэлыге)	—	6,5
" (тожо)	—	9
Корнеплодт	—	300
Клевер (видьмекс)	—	2,5
" (тикше)	—	25
Вика (пинеме марто)	—	25
Модамарть	140	127
Силос	200	200
Чинжарамот	8	7,8
Ваномат таркат	—	25

Теде мееле можна ловомс зяро ды кодат культурант эря-ви видемс, штобу эрявомань коряс сатозо эрва кодамо культурась.

МАШТОМС коренизациянь ютавтомасонть ды родной кельсэ делопроизводствань ветямосонть ВЕЛИКОДЕРЖАВНОЙ ШОВИНИЗМАНТЬ

А савидивамс сенень што мок шэрзянь учреждениятне ютксо улить ламо истят, конат молить мокшо эрзянь кельсэ делопроизводствань ветямонть каршо кортыть, што те тевесь стака ды аэра, вяк эли чатьмонить ды серма дыть рускс. Сельмест икеле районь вере аштиця организациятнень примерэст, конат а маштыть мокшэрзякс сермадомо, коть сынцт седе опытной роботникест, конат сеетэ сермадыть эстеткак ачарькудивикс коне вт. Теньсэ мон айарсян саемс чумо-чинть велень учреждениань робутникне ланксто.

Истят примертнэнь можна сермадомс пек ламо. Вана кода сермады Ордаьбуень Райколхозсоюзось:

1/221.I/VII-31.

Весеме колхозга Ордаьбуень районга

Тенесе ало кучганок неуклоной исполнения Райколхозсоюзонь пред. Желтиков ялгасть.

Обязательной постановленьясь Крайисполкомонь №40 штобу обязательна ваткамс кетнень кулозь скотинатнень 26 сентября 31 г. А вандадо се ланкс, что дифицыт кедень, улить случайть калмамонь кулозь скотинань апак ваткак. Краенъ Исполнительной Комитетэсь советнэ путьс.

1. Обязательно ваткамс кулозь лишметнень, верблутнень и сывелень кудосонь животнойтнень за исключением нень конатат культы Сибирской язвасо, сапсо, бешенойтнень, чумасо, имфизе-матозного корбункулосо.

Примечаниясь: 1) Телатне животнойтнень конатат культы в. ре сермадозь орматнесэ нень калминк апак ваткак кеденек мезнек.

2. Если нарушасынк теобязательной постановленианть виновнойтне частнойть

и должнойтной ломатнень кетсте саемс штраф 100 целковой или максомс тенстятко робутамс 1 месяц в административном порядке, а если весемезэ кармить калмамо апак ватка не должнойтной ломатнень чумондомо уголовной чумондо-масо.

3. Те постановлениясь распространяется весеме ланга Средне-волжской Крайга и сови законной силас сестэ кода сермацть газетас Волжский Коммунас срокозо вейке ие. Пред. Желтиков.

Эли ордаьбуень МТС-сь: Срочна. Вход 13.

Колхозонь председатель Кечушовскому.

Колхозонь председателътне аванть аволь вейке распоряжения лангс кода МТС-ынъ истяжо районной организ., штобу мушконь заданиянь выполнить срокстонзо, колхозонь пред. ед. эщо совсем не уделяется те тевенте внимания. МТС тыненк кармавты, што бунед лянъ срокс максозь тыненк планонть выполнить. А ускомонь кис тевесь карми ульеме переданой судс как за срыв мушконь заготоваань кампаниясь.

Директор Аблясов.

Днок содазь аволь весе сермадыть беряньстэ. Икеленфк аштитъ 2 Райисполкомонь отчет (Кочкурованъ ды Огяж велен). Сынъ сермадозь пек седе парсте. Яла теке, не отчетнэстэяк неяви, кода эрзянь келентъ евкстыть рузоньрамкас

Ванцынек, кода сермадыть эрзякс велень советнэ. Истят советнэде, конат сермадыть мокшокс эли эрзякс, пек аламо. Кона-кона велень советнэ сермадыть аволь пек беряньстэ. Кода сермадыть кона-кона велень советнэ неяви коть эрзянь Ордаьбуень велень советнэ протоколстонзо. Ловнодо:

Протокол № 77

Засэдание торжества, эрзя Ордаьбуень вельсоветнэ

пл е н у м о с ь у ль н е с ь 7 ноября 1931 г. Ордаьбуень районцо эрзя-мокшонь областень ульнесь 11 члент под председельства тов. Миганова при секретаре Суликина.

Повестка дня

1) О проведении 14-це Октябриянь празеникень.

2) Об организации красного обоза, в честь праздника куцолонок Миганов ялганть значения 14 иень празникесь ялгат те чистесть содась те йсь велть покш те в буржузиянь кецте саизе эсинзе кец.

Доклаць тов. Миганов приняв к сведению.

2) Кунцолынек председателъсь Миганова об организации красного обоза честь 14 годовщины окт кий революции. Теинек организовазь 8 ноября красный обоз весе трудоспособнойть алашатнень.

Подлинное подписями председателъ Миганов.

Секретарь Суликин.

Истя ашти тевесь родной кельсэ делопроизводстванть марто. Истя сермадыть. Беряньстэ сермадыть. Пек ламо роботник а маштыть сермадомо а мокшокс, а эрзякс, коть синць мокшот ды эрзят. Ванат те серманть лангс ды арцят: "Кода шождыне сермадомс мокшокс ды эрзякс: сайть рузонь текст ерты предло кнэнь, янги валтнэнь пест ды лиси... „эрзянь“ серма.

Эряви прядомс. Прядомстонть эряви меремс, мезе неяви тевстенъ ды мезе эряви те в и т и м а н з о ды парцте аравтуманзо кис.

Неяви вана мезе: мокшэрзянь кельсэ делопроизводствань ветямонть марто тевесь ашти пек алац. Правительствань, краенъ ды областень организациятнень ВКП(б) нь, крайкомонь, крайисполкомонь обкомонь, облисполкомонь ды

мокшэрзянь областенъ советънъ промксонъ постановлени яст а пак ветя тевс: аппаратосъ, облизполкомсто сазь райисполкомс, сонзъ отделсэнь районъ лия учреждениятнева а пак коренизува истя, кода кармавтыть правительстванъ, краенъ ды областенъ организациятнень постановлени яст. А пак ветя тевс постановлениятнень не тарка тне, косо кармавтыть велень советъ ды РИК-сэ ветямс делопроизводстванть родной кельцэ Областенъ анцяк конна-кона учрждения тне косто косто сермадыть мокшокс ды эрзякс. Истя райисполкомтнэ сзак велень советнэ сзак.

Пек ламо учрежденият айарцитъ как родной кельцэ делопроизводстванть ды эли арцитъ истя, кода аэряви. Ламот кортыть, што мокшокс ды эрзякс сермадомс стака нельзя мик сермапомскак. Сынъ кортыть: мокшонъ ды эрзянь кельтне пек беднойть, аволь культурнойть. Истя кортазь можна пачкодемс сененьгак, што мокшотне ды эрзятне а чаркушызь Марксонъ-Ленинънъ-Сталинънъ кортавкснэнь ды сермадовкснэнь. Кортнестъ жо истя кой кить китаецнэнь кувалт.

Кона конна учреждениятне вануть мокшэрзянь кельцэ делопроизводстванть ветямонть ланкс кампанейски: лепш-тасть лангзост-сынъ кармасть сермаломо мокшокс эли эрзякс, чи-кавто сермацьт ды та го.. омасть кельместъ. Сень таркас, штобу парцте аравтомс мокшэрзянь кельцэ делопроизводстванть, тонапомс парцте сермадомо, пурна мс опыт, кона маштоволь учреждениятнень, сынъ лоткасть сермапомо ды учить, знярдо лангзост таго лепштыть сестэ сынъ таго ушпыть кампания..

Весе не тевтне лездыть великодержавной шовинизмантень. Кона робтникесь кода (об'ективна эли суб'ективна) лезды те лия тевесь, но понгунить минек учреждениятне стэ косто косто великодержавной махровой шовинист, кона до сермадокшнось, кода мон кортынъ вере. „За колхозы“ газетась. Сынъ эрзянь келентъ ловныть кисканъ келькс.

Мокшонъ ды эрзянь келентъ беднойкс чиде кортышатнени-эрзяви меремс, што сынъ мезияк а чаркувить эли сознательна „манявить“ ды лиятненьгак маньчить. Эрзянь ды мокшонъ кельтне аволь беднойть, мокшокс ды эрзякс эрзя мезе сермадови ды евтневи

Тосо, косо котъ чуроло вестъ эли седе сеецтэ сермалить мокшокс ды эрзякс, сеецтэ ковгак а маштуви те серманть келезэ Мокшотне ды эрзятне сеецте а маштыть сермадомо родной кельцэ, сермадыть безграмотно, кола понксь, арась эйсэть ответственостень ежо эсист сермаст кис, айарцитъ седе, мезе ды кода сермаэдыть Таго мердянок, сеецтэ сынъ бажить евкстамс эрзянь аэли мокшонъ келентъ рвзонъ ремкас. Не тевтне лездыть неинь, конат кортыть, што мокшонъ ды эрзянь кельтне беднойть, што мокшокс ды эрзякс а сермадоват. Лиякс меремс великодержавной шовинистнэнь.

ГОРГ-ось теевсь „аламонъ-аламонъ микшнима таркак“, „сберкассась“—ярмаконъ вановтомо „кассакс“ „принудробу тась“,—вехца роботак“ ды лият. Тесэ теви смычка тарканъ национальностне марто великодержавной, шовинистнэ ютксо. Ве пельде великодержавной шовинистнэ пижнить мокшонъ ды эрзянь кельтне беднойть, аволь культурнойть, омбопе пельде сермадыть истя аволь культурна, што мерят“ вай. а л к т у к с к а к, кода бедной мокшонъ ды эрзянь келесь—мезияк эйсэст а сермадувияк“. Кинень же лезды? Анок содазь аволь миненек

Минь невтянок не асатыкснэнь ды ильвдевокснэнь, штобу кармавтомс роботникнень арцеме, кода витемс асатыкснэнь ды ильвдевокснэнь кода а теемс сынцть. Эсь пельденек евтатанок лездемст тенцт знярс саты виенэк.

Не асатыкснэсэ ды ильвдевокснэсэ чумот сынц сермадыцятне. Теде башка чумо сенаслесттваськак, кона лияць те-нек инязоронъ пингедентъ, Октябрянь революциядо икеле мокшэрзятне ульнестъ“ „ту-земецек“, „инородецек“, „си-

волапойке“, конанъ арагелъ эсист сермаст ды литератураст. Инязоронъ правительствась эсь холпак касомо мокшэрзянь экономиканть ды культуранть, бажась рвзъявтомс мокшэрзятнень. Мокшэрзянь трудиятнень кадраст почти арагелъ. Но октябрыпочть мейлешкась ютась байтяк. Тешкась тонть минъ хейнек пек ламо Котъ асатыть кадранок, но улить сынъ Роботникенек котъ а сатыть, но улить. Улевельтак не роботникнень кеме мелест, сынъ авольз тейне асатыкснэнь ды ильвдевокснэнь, конанъ тейнить сынъ мокшокс ды эрзякс сермапомсто. Тень кис эрвяволь анцяк кундамс мокшэрзянь литературанъ парцте лозномо, келентъ ланкс робутамо ды парцте арцемс мокшонъ ды эрзянь кельтнень кувалма

Областенъ организациятнени-эрзяви седе кеместэ кундамс се тевентень, штобу парцте ды седе куток аравтомс мокшэрзянь кельцэ делопроизводстванть областенъ районънъ ды велень учреждениява. Эрвя кеместэ вачкодемс мокшонъ ды эрзянь кельтнегэ делопроизводстванъ ветямонть лангс опортунистекс вануманть ланга ды ветямс тевс правительстванъ, краенъ ды областенъ, организациятнень постановлени яст седе куток коренизувамс аппаратонть ды кармамс ветямонзо делопроизводстванть родной кельцэ. А эрвя стувтомс, што аппаратонъ коренизувамос ды делопроизводстванть родной кельцэ ветямос минек партианть национальной весе псликанть аявувикс пельксэзэ.

Родной кельсэ делопроизводстванъ ветямось эрвя аволь эсь кисэнзэ. Сон эрвя сень кис, штобу апаратонть седе малавгавтомс трудящитнени.

Анок содазь, те тевентъ те-емстэ, класонъ врагось карми боруцямо минек каршо, великодержавной шовинизмась ды тарканъ национализмась а вестъ невцы прязно. Обществностесь валцынзе сынст истя кода эрвяви, вачкуди лангаст истя кеместэ, што сынст прязстак а кепедвить теде иейле.

Областенъ организациятнени-эрзяви седе сеецтэ ваномс, кода ашти тевесь родной кельцэ

делопроизводотванть мартообластень, районень ды велень аппарацонть. Эрявить анокстамс родной кельцэ делопроизводствань ветия кадрат. Эряви нолдамс истямо кинига, косо улелелть делопроизводствань сех эрявикс формат (про токолонь, яволявтомань, удостоверениянь ды лиань).

Минь ламо кортынек мокшонь ды эрзянь кельде. Минь кармавтанок мокшокс ды эрзякс сермадомо. Секе шкастонть мердянок: кияк илязо арьсе, што а эряви содамс рузонь келенть, а эряви маштомс рускс сермадомо. Не мельтнепревтне—таркань националистэнь мельть превть. Минь мердянок лиякс. Минь мердянок: рузонь келесь—Октябриянь революциянь кель минь мердянок рузонь кельденть вана мейсь: те кельцэнтъ вишка наротнэненъ (сынст ютксо мокшэрзятнеяк) пачкоцть Марксонь-Ленинэнь Сталинэнь валтнэ-арциматне, партиянь решениятне. Ансяк мейле кармасть сермадомо Марксонь, Ленинэнь, Сталинэнь робутатненъ, партиянь решениягненъ вишка народонь кельцэ. Рузонь келесь—истямо кель, конаньсэ кортыть вейке стмарто СССР нь весе наротнэнь трудицятне. Секс эрявикс рузонь келесь. Тесэ эряви лецтямс мелезэнэк месь кортась рузонь келенть кувалт В. И. Ленин. Сон кортась: „Анок содазь, што минь сень кис, штобу Россиянь эрьва эрицянть улелель возможностезе тонавтнемс рузонь ине (великой) келентень.“

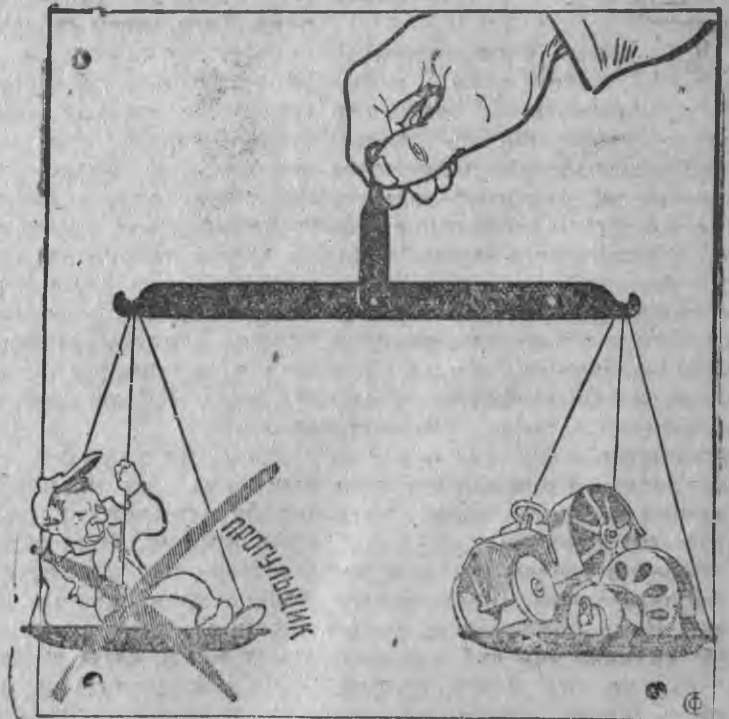
Миненек а эряви ансяк вейке: вийсэ кармавтомань элемент. Минь а арсиянок (а ба жатанок) райс панемс цетмарсо. Коть зняро мазы валт „культу радо“ тынь аволиде евтне, государствовань обязательной келесь сюлмавозь вийсэ кармавтума марто. Минь арсиянок, што рузонь виев-валов (могучей) ды ине келентень а эряви се, штобу эйсэнзэ тонавтовольть палка алдо.“

**Вневнестэ лоштямс прогульщикнень ланга
Колавт частнэнь эряви витемс.**



Прогульщикне робочеень государствовань пельде салить ламо тыщат част, секс алчалгавтыть икелев молемань темпатненъ, сезить промфинпланонь топавтоманть социалистической промышленностьсэ, транспортсо ды велень хозяйствасо

Прогултнэнь питнест



Прогульщикне сезить-калавтыть предприятиянь роботанзо, аламолгавтыть продукциянь ды тень эйсэ салить робочеень государствовань пельде ламо тыщат машинат, тракторт ды автомобильть, сядо тыщат метрат мануфактура ды ламо лия весеменень эрявикс товарт

А. Ендол

ЭРЯМО ЖИЖС

РОМАН
ВАСЕНЦЕ КИНИГА

ПОЕНЬ ЭРЯМО

Сюпавонь паз

Ушонксозо ютазь Мес³

Эцесь Ягра покш магазинас. Поставонть томбале микшницятне—весе пеедень кургот, црок лов потмова юлот бизмолдыть—пряст невтить. Совить товаронть поц—мекей лисить. Канаськак а-йащи ве таркасо. Нучкась Ягра пифтордыця поставонть лангс ды эзь кенерть сакало-коренонзо коцькерьямо—комась вельксээнзэ якстере турва мазый цера, прок ойсэ вадьни—сэтьме, важов вайтельсэнзэ:

—Вам ч го угодно, господин?

—Мне шесть свечей... стеариновых. Почему свеча?—венстинзе ярмаконзо Ягра.

—Десять копеек,—мерсь, ярмакнэнь прирамсто, микшницясь ды туйсь пирявксэкшц, сельгень прамс лиссь тосто кото штатол марте ды, истя курок тапардынзе тюжа конев поц, што Ягра эзь кенерть ваномо кедь—теевтензэ мельга. Путьнзе Ягрань икелей, рамавксонть лангс, здачакс ярмактнэнь. Эшо сиятнень пижетьнень апак ловно, Ягра неиньзе, што микшницясь максць,—вете целковойтнень яангс,—вейксэ целковойде ламо.

—Правильно?—кевкстизе микшницясь.

Сонцькак Ягра азды—мейсь меревсь:

—!Правильно!

Каподиньзе ярмакнэнь шта-толнэк ды прок варманть сасамо, капшазь лиссь ульця юткс. Седеезэ лисезь—лиси. Пачкоць Ягра В... базаронь площадентень, лоткась. Чись аволь базаронь,—ушосонть ве ломанькак а неяви аняк вейке тестонь лавкань поставлангсо озадо, кувака одижасо, ломань—модас апак токавт пильгесэнзэ чаравты, ды эсинзэ—Ягрань—сулийзэ, лоткась пильге пезэнзэ, лыки, Кекшць Ягра кавто лавкань юткинес, кундась здачакс ярмактнэнь ловномо—лисць вейксэ целковойть ды нилингемень трешникть: вете целковойтьне—лишнойть. Омбоцеде ловнынзе—яла неке. Седеезэ кармась кутятмо, прок вана киска левкс мештензэ поцоналкси—кевери,—текень учок,—чова вайгельнесэнзэ, онгазеви. Теке начко пуло сараз, кавтошка час Ягра чийнесь ош юткованть, не ярмакнень марто.

Емась ащемс торказо. Ягра арьсесь: месьть тейнемс? Аздыль Ягра, што мельганзо ванстниця служканть келезьяк лиссь лаужашка, сонзэ мельга, панцезь—чийнезь. Ягранень марявьсь, што весе каршо вастыця ломатьнеяк содыть не лишной ярмакнэде ды секс

как, эрьвейкесь, кода—бути кежолдо, ваны карензэ ланкс, прок арьси: „Вете целковойть ярмакт, прок менельстэ прасть те ломаненть туртов, яла теке карьсэ яки, було ней уш а рамавить тензэ пижэнь подков марто кемть“. „Кода - а кода микшницясь эльведевсь“ Ки не содамс?—паряк не вете целковойтнень кис, те микшницясь вачоми натой цела ко вонь ютамс. Ягра—сонськак, нумолонь седейсэ роботамонзо кис, получи колмо „ашот“ ковс. Сеске Ягрань седеезэ кельмесь не ярмакнэде. „Ломанень ярмактнэ—а ярмакт!“ лексэсь Ягра, ды кодамо варма пувась Ягрань прят поц истят парт превть: „Максомс не ярмактнэнь мекей эльведевиця, микшницянтень“. Прок кодамояк аневикс вий кармась ветямо те Яграсо магазинанть енов, конастонт чияк рамась шта-толт. Пачкоць сон магазинанть икелей ды васняткак ловнызе масы вывесканть:

ГАЛАНТЕРЕЙНАЯ ТОРГОВЛЯ

Г. И. Громова и К^о.

Меелесовась магазинантень. Неизе Ягра секе жо микшницянтень, конась нолдась тензэ шта-толт. Эцесь вицтэ поставонть ваксс. Неизе микшницясь, прок виздиця тейтерь, нолдынзе сельме понанзо ды кавкстизе Ягрань.

—Что вам угодно?...

—Ты мне... пятерку... этот... Лишков дал! Передал ты мне!—каизе, поставонть лангс, петишникенть Ягра.

Перьканзо ломатне, прок аванькс ормасо сэредицядо, потавсть... Кургост ланга пацят а кайсят—кортыть:

—Эго—сама честность в лохмотьях!

—... русская душа...

—Ах, какой скандал!

Перть пельде кайсетить вайгельть.

Микшницясь вельтизе якстерьгадозьчаманзо, кавто келей кецэнзэ, мееле штавтызе мекей. Раужо сельмензэ, прок мода уголият цифторцть. Прок онгакстась сон Ягра лангс:

—Ха-ам! Вечно будешь в лаптях щеголять!—пургизе слюнясонзо Ягрань вицтэ коняс

Варштась Ягра удалов, прок покш чумо-чи тейсь. Чамазо—вайгельтеме корты;

Инеескеть простямизь,—икеле пелей истяня а теян. Ваксонзэ шошодить:

— Сам хозяин идет!

— Громов?... Миллионер?

— Да. Он самый?...

Поставонть томбалей мольць, мазы кос тюмсо, эчке ломань. Колмонь-кирда поволезь кирьга пакшозо. Келедизе прянзо Ягра лангс. Панар сивензэ лангсо кавто кевнеть сельметь кадовить цифтордума валдозост. Саизе поставонть лангсто петишникенть ке педизе верев, теке вина стопка анцяк панар ожа пензэ ашолдыть, прок ловонь.

— Господа покупатели! Миллионер Громов глубоко уважает русскую честность. На, мужик, прими эти деньги за твою простоту и бескорыстность! А ваша рассеянность, моллодой человек,—валтызе вайгелензэ. Громов, стоит лишь коротенького разговора со старшим приказчиком этого магазина. Идите к нему,—мерсь сон эльведица церанть туртов.

Ашолгаць микшницянтъ чамазо, соракаць турванзо. Велявць сон, азоронзо мельга, ды тусь, истяко, прянзо молдазь. Абунгадозь сельме варштавсонзо ильгизе Ягра. Поставонть томбалей стясь лия микшица, буто эмежвишь микшницянь, пеедить турванзо.

— Чю вам угодно, господин хороший?—кевктисе Ягрань. Прок мерят мезияк эзь теевткак. Совась Ягра эсинзэ ежос, омооцедде ертызе петишникенть постав лангс ды мерсь:—Передай...эти деньги своему хозяину.. потому как—честност моя—не товар..Я..

Косто истямо туманось появакшнось Ягрань икелей. Авторы кецэнзэ—кенгшенть а муисазо. Пие тылкадизе сядекс варяс вицтэ ульцяв?—сенень нейгак Ягра арьси сюк пря.

Ле тевденть мееле соборонь прявтось максынзе Ягранень весе сооронь панжуматинь ключест ды мерсь тензэ.

— Ульть энэ алкуксонь соборонь ванык!—прок ташто пракста не порнесь, истя меремстэнтъ, олазь турвазо. Яла теке кедензэ соракаць ключень сюлмонтъ максоманзо шкасто.

Алкуксак весе соборонь кенгштне панжовсть Ягранень. Сестэ сон кармась содамо кодат улить-парт ды питнейгь купецень куломонь одижат пугозь ваномс, те соборонть подвалс.

6.

Улиця жилаванть, сякой серма верекс, якить—чудить эрьва кодат ломать. Улицянтъ те пельде, якстересэ красязь кевень кудонтъ прясто кикенъдезь лисица качаомонтъ сулеезэ, теке равжо тулявкс—арды кики-мики, еми тона пелей, лов шушмонть томбалей. Ки лов шушмонть ланга почоць сырнень човакст?

Тротуаронтъ ланга, ломатнень юткова, ютась Ягра, кавалонзо ашо паца поцо, сюлмазь канст. Ков сон моли? Содаст анцяк: сонсь ды „весень ней пазось.“

Вана тротуаронтъ чиресэ, тумбочка вакссо нула-вала поцо, кемешка иесэ церыне—„кишти“, якшамст карьсезь, нудей-пильгинензэ лангосо, венци ютыцятнень

каршо спицька корупка ды, прок лизэсэ озяз левкске венци чова киргинензэ эйсэ, Кирьга санонзо теке пракста стаонь лувсо лилужат, якить. Вейс вейс эшкеневица пеензэ пачк педи:

— Гос з-збоди ин, ку-пи-те спич... чек... чек! Ма-а... ин... даамс,

Сонсь сорны ловажань-эзьнень пес.

„Пуворьк“ мерить сэнъ турванзо—таго рангсты. Лангоузюзо ломать а ванить, ансяк вармась налкиси нуласонзо ды якшамось потмованзо яки. Сонзэ лангс ваномс,—варманть каршо,—кинь судозо таргаты?

Яграяк ютась спицька микшницянтъ вакска. Яграяк эзь варшта те церыненъ лангс.

Вана вейке угол песэ пракшны ирецтэ робочей, тетькинзе пильгензэ ильци, чави мохшнасонзо мештезэнзэ:

— Выш швырнули з... заво—ода, А? За... заво ж... же уезжаю... ик! до освидания б... потомдызе кургонзо кежей вармась.

Иредезентъ кумордызе квартальной.

Соборонь караулконтъ эрица ломать-нень, куд-азорост учозь, мелест мольсь. Вера евгни эйкакшонзо туртов, кодамо мазы тона свецэ раесь, кодат нармунть морыть се раенть сацо, кодат умарть касыть пиже чувтотнень прясо. Эйкакшкетне ансяк сюлнинесэст нильнить ды аваст кевкстнить:

— Авай, тосо цела кшетъ щачить?

— Щачить.

— Тетям ней курок сы?—кевкстни Нина.

— Тешкамс месни энэ... сы.

— Кше марго?—кевкстни Боря.

— Аволь уш кшевтеме!

Ягра сась кудов „ашень чокшне“. Кансь ламо рамсевкст порема пельть, оршамот, карь семат. Вера нинстэнзэ рамасьпокш, лемозе шалъ. Аволь ансяк эйкакшнэ—козиказояк дивиясь. Ули мейсэ вастомс ней локш празнике нть: столентъ лангсо ащи тувонь-пукшо, куясь лангсонзо колмо суронь сэрсьэ—лангозонзо ванозь пекеть пешкеди. Покш пакег потмова синой-почт, рис ямкст, сахорь, оргат узюмт, канфеткат. А евгнивитькак весе. Не аламо—эщо кавксть якась рамсеме. Остаткаксть сась уц покш калаца марго. Теде паро зряволь ды а ков. Кудынентъ поцо, севонь-де ярыцяк, стенатнеяк истерьгаць кецясть.

— Ягра озась, лекстась:

— Ащек ней пильгень оймавцынь!

Озась ваксозонзо Вера.

— Косто, Ягра, зняро ярмакт сайть?

— А тонть тевесь... Сряпаяк вана ды... текеде содак. Саты! эрьцинек мик вачо кискакс. Сывелемгак весе, прок ватракшунь, санаясь. Вачо верьгизкак а суски эззэнъ.

— Аевтат? чевтинестэ пшкаць ды пеедесъ пацянь кандызэ.

— А евтан. Кежиньгак или савтне. Каду-мак оймем вица... Кувать эзь матедевть се вестэнтъ Ягра. Шождыне евтамс 50 целковой лангс мийсь, еврей ростовщикнень покойникень одижат. Кие соды зяро ащестъ не миезь вещатне? Ягра аволь купець, сон питьнетнень аздасынзе. Ды аволь сонзэ

рамавткак 3, ыньность одижатне. Аволь сон анокстакшыньзе куломонень. Анеявикс пиксэкс понавить кеверить, удомонь штатовты, раужо мелензэ. Матедевмедензэ икеле, прок весь ормасо варшкодезь, ертовсь Ягрань телазо. Онснэнзэ, Ягра мельга чийнесь Наумов купецэсь-кепе-штапо, мейсэ авазо шачтызе, натой „паро чизэяк“, кавто енов, прок часунь маятник, терьнесь; яла рангсь удалонзо: — Косот одижан?

Машцть пайстоמו Ягрань пильге виензэ: чиевикс а чиеви. Текель вант сасасазо, сус ла-очко пеке, Наумов. Оконики сасызе ды кода „шочасазо“ пукшодо—прась Ягрань ой-мезэ пильгалксозонзо. Рангстыксэль Ягра „казенной моронь морамо“—вайгелезэ арась, прок поза марто нильневсь. Кепедизе Ягра вить кедензэ ды кода „илещасазо“ штапо ломаненть седей пенч ланга „кокаринс!“—ерттовсь душманозо, купець ды мезе-метюлкат велявтовсь. „Хы хы хы!“

—Ягра, истя неснят?—тандадмодонть ды сэрдькстэнтъ сезьневица вайгельсэ рангстась тензэ, сыргозьменть пачк, низэ.

— Гах! рангставсь ды ертовсь—сыргойсь Ягра. Кецясь ды кутмордызе Верань пачк-пачк.

— Вай! кодамо апаро он неинь! Сюк прятенть пувтымек... Вана а тарказон понгонинь, Вера!

— Секс энэ пеке ланга „каить“ тень, прок лишме пстидимем—вийсэ таргавсь Верань вайгелезэ.

— Чаль алкукс?

— Аздан мейсь а й йалкукс.

— Ну, простимак. Мон аволь нарошной

— Истя эйкакшом каявцак.

Аволь уш, алкукс лишме пстидиньзеть.

— Евтник эна онот, апак септ.

Сыртьень кев,—сеяк кирьди кирьди ласты Ягра—ломань. Почкоць Ягрань поцо валонь мешокозо ды валовсть валонзо, мезияк марто а кирьдевить. Весе евтниньзе нинстэнзэ: месь „важоць“ чисэнзэ, мезе нейсь онстонзо—мезияк эзь септ.

— Ох! мезе истя теить?. Мезе мон, тонтъ пельде, прок эзинь учнеяк.. Паряк бу истяко, кодаяк. маярдовольнек,—стакасто лексмензэ пачк моткоди Вера.

— Меельсь превтне мик яла парт ды м... питнест..

—Тон монь икельць превень эзи кевкстнеяк.

— Чумоян. Мон истя тынк жалинь..

— Тон эна ней вана мезе тейтя яга.

— Мезе?

— Азе попонтень евтык пежегеть.

— Ды, пель-преве—сон монь пекставца-мам!

— Тон кунцолумак. Сонензэ эрва кодат пежеть евтнить. Аволь полицияс кучан эйсэть—пазонь служицанень. Сонзэ поц те пежетесь наксадозь-наксады, ды тонетькак седе шождыне ули...

— Алкукс каня истя теймекс эряви.

Кутмордызе Вера Ягрань прянзо, неждизе лембе мештезэнзэ... мееле палызе, озась, витизе панар-алгаксонзо, валгсь кашлангстонть,

— Монгак стян,—автизе кургонзо Ягра.

— Курок заутирьня вачкодить. Заутирьня марто обиднягненъ ютксо молян бачканть туртов...

— Азе! азе! Кунцоломак. Эсьтетъ парось ули.

8

аутирьнядо икеле „пас посубась“ Ягранень: о Захарий мейсь бути савсь, служамо шкадонзо икеле. Ягра—текензэ учнесь. Салава таркасо евтызе тензэ пежетензэ педепев. О. Захарий споедызе Ягрань ды нолдызе „мир марго“, аңцяк подвапонъ ключтнень саинзе кецтэнзэ мери:

—Путан, саетнень таркас, лият!

Прок мерят кавто покш-пандог прась Ягрань кавто лавгомонзо лангсто. Весе натой шождынъгащ. Ливтьнезь ливтни ломатнень югкова кадилатнень марто. Заутирьня марто-обиднянтъ ютксто, соборстонть лисемстэ, крыльця ланксо, судовтомо нищейнень макссь сиянь петак ды туйсь нинзэ кецявтомо Лись обидняк.

Истя тангейстэ Ягрань семиязо обидась васендекс. Мееле Борят Нинат шнасть шнасть вейкесь омбонтень туртов сршавцост карцевтьсэст тустъ, эсист вачкавт пандованть, киракстнеме.

Верань столь нардамонзо шкане Ягра лезтизе мелезэнзэ кода ней, те покш празниксэнтъ, ютавгыть Куз велесэ Леди а леди течи сон аванзо мельсэ? Покшсто а-покшсто кайсь лелянзо тейтернесь Палай?. Живсэ-а-живсэ Петькелень Яшка?

Вана кевегееце и курок толоди, кода „марч ие“ панизе Ягрань Куз-велестэ покш ошов. Маласо ошонтень ялго туемстэнзэ авасо ильтизе удало пирес, тосо-ломанень анеема гаркасо—морков пандя марто чурька пандя ютксо, мари седеензэ пачка, потмонзо сорномасо перьгавтневезь вайгельсэ шачтыцязо-кастыцязо мерсь тензэ, авардевемс седейшкава, истя:

—Баславакшныть, Ягра церам, шумбра кше марто ды... эзизе макст, тенек пазось норров ава сияканть... пежетенек лангс... Энэ илямизь стувт, церам, кучнек сермат... да а!.. Вана... ламо кортыксэлинь!—илькстась авазо. Сельместэнзэ сельветьне истяко повонь-пов кеверить ашо руцянзо мешцды срадыть начко перть келе-кирекс.

Ягрань кирьгас басловамонь крест каямо Ага-оаоа венцгизе сэрэнзэ, санов кирьганзо, ды стясь пильге суронзо ланкс. Крестызе церанзо, палызе кавто чама бокас, коняс, турвас ды меревсь:

—Азе, церам, вешник эсить долеть... Вачо пеке илисо синть мелеть. Пас ванунзат лихой ломаньде... Берянь тежде, церам, ванык прят тонсь. Аволь стяко оажигь ошов. Паряк натой тосо мусак эсить эрямо киксэть.

Ягра келединзе сельмензэ менельс, яла теке сынъ пешксетъ ванькс сельветьте.

Паксява молемстэнзэ, прянзо велькса ливтямсто, идимкань семиясь рангсь:

—Кулы, ку-улы! Кур-рлы!

—Буто аволь морасть не идимкат, прок Ягрань седей-сэнээ раздесть пэнгсонь-пангс

Пек а мельсэ, потмурасто, чопудасто вастызе кудря пря черь Ягрань С. . ошось. Васенце колмо читьнень ютавтынзе робутань вешнезь злыдардезь ды лытазь-те ульнесь маней сексь-чи, ожонь куломасо ульнесь тапардазь публичной садонь чувтнэнь алга, ожо сзрей перинакс, ацавсть лопатне, буто максунь патякс урни сексесь учось васенцекс мадьме од цера теленть. Та-кодамо бути тейтерне пильгесэнээ пурнхль лопа куцят ды пештиль мешокс.

„Мезекс истя маштовить тенээ не лопатне?“-арьсезевсь Ягра сацтонть лисемстэ. Югась колмо кварталт, велявць керш енов ды лиссь келей келей площадьсь, конань лангсо прок сякой серма сукст кашкасть ломать, лишмегь ды мине-сюно. „Темень тамаша? Те ули ярмунка“. Пешксе, площадьсь ломаньде, прок сякой серма ине ведень валт кайсетить мекей-васов.

Икеленээ ашо илеень карзинка марто моли поп. Таргась зепстэнээ паця „кльсть“-мезе буги прась те пацянтъ пошто—раужо цивторды. Ягра варштась партманет. Сасызе попонтъ, пшкаць тенээ:

—Бачка, партманет терил. Янашол. На-ка

—А? Да неужели?—ургаць ряса зепезэнээ попось.—Вот навождение. Ну, молодец, молодец. Вот молодец...-чаравтызе прязно попось.

Вал-вал мельга кармасть кортамо. Пуп кевкстизе костонь сон ламанесь, ков моли? Ягра кода машць истя евтнинзе весе, мезияк эзь септ... Попось мерсь тенээ чопонь пелей молемадо В... соборонь караулкас, алтась тенээ важадеме т:рка: соборонтень эрявсь ломань, конась улелель-бу празник чине баягань чавицякс, стяко чине ульцянь урядыцякс, теле чине эщо пеньгень лазныцякс.

Истя Ягра теевсь васня мик баягань чавицякс, мееле натой-соборонь ваныцякс.

9

Сят паро пеле вене соборонь подвал кенгшенть икельга ардыця кискась, седеенээ сеземс, тандаць истямо ломане, конань лангс бу чить, эсинээ орта лангсо, онговоль истяко вайгеленээ маштомс. Ней те киска ансяк неIZE подвалстонтъ лисиця кувака черь ломаненть, кода маризе кецэнээ ключнень разедема гайгентъ „цирь рь ры!“ меревсь ды туйсь ардомо мик прянь-серькань синдесь.

Кискадонть косоистэ вансь о, Захарий соборонь ваномо кудонтъ лангс. Аволь стяко атясь мездявсь стака мешоконтъ алов: прачеренээ пес ваясь Ягрань пежетентъ подколмоце мешок сон канды купецень кулома одижатнеде эсинээ кудос. Оймезьяк пись. Уш мезе-а-мезе, стакасто кантнеме атясь эзь



тонатт, натой аволь ансяк ве-кутьмерезэ—пухляня кедь-куншканзояк сутнхть.

Паро, што соборонь ваныцясь, спойдамс-тонзо, „пежетекс“ евтнинзе не—шолкнэнь, атласнэнь ды ризатнэнь те подвалсонть улемаст.

„Ягранень отвечаемось вейкетъ: што ве ашконтъ кисэ, што комсь ашконь кисэ,“-истя, потмонзо пачк, вашни есь прясонзо о. Захарий „Некак эщо кандомс весть-кавксть, веськак аволь пек валдотнеде. Ванды ключтнэнь макссынъ мекей Ягранень ды прок... мездеяк а содан“...

10

Омбоце чинь обиднянь лисезь соборонть пекстамо шкасто „ламбамо“ Архипка, „конань кудо потмосонзо сараст уцестъ аламо,“ ды конась ульнесь пононтъ туртов работникекс, —соборонть туртов баягань чавицякс, максынз Ягранень пононтъ пельде ключнень ды мерсь:

— На тонеть ключнень мекей... Бачкась мери: „весе тэсэть“... вейкест пес...

„Бештом лездась тень атинесь“ —арсезевсь Ягра

Обидамодо мейле Ягра тусь кашланго крайс оймсеме. Мейс бути кармасть чулгсете седеезэ. Те бештом авазо ливси сонээ эйсэ. Матедевмеденээ икеле тердизе Верань малозонзо ды евтась тенээ:

—Ярмактне вейксэце кирпечентъ ало.

—Да? Мон токшемаст а карман...

—Яла теке эряви тентъ содамс...

Кудыкельденъ марявсть совиця ломанть.

—Те кие истя?—талакаць Вера.

—Вешом эйкакшнэ ульцясто сыть кельместь... одижинест лавшо..

Якшамодонтъ пек капшазь совасть колмо цера ломать. Колмоцентъ конязо ципадевсь кенкш косяконтень, коцькери эйсэнээ.

—Здесь проживает Евграф Чувьрин?—кевкстизе Верань полицейскоесь

—Я Яграф Чувьрин!—нолдынзе Ягра пильгенээ кашланго чувгонтъ трокс.

—Слезайте с печки!—мерсь тенээ секе жо кварталноесь, конась исяк кардызе генерал губернаторонь парадной кенгшенээ маласо стена ежос неждявозь ащемадонть. „Боштом эсить кашлангсо як ащемс“ не

разрешается—пеедевсь Ягра кашлангстонть валгомсто Эзь кенерть полицейскоесь мереме:

— Вы арестованы! объявляю обыск...— колмоце церась кундась сокорямо, апаклопатне, муськиматнень потмова.

— Вешнизь Ягрань мик сэрьс—местькак эсть муйть, ансяк юксизь соборонь ключнень марто карксонть. Полицейскоесь кадызе Ягрань, мольць эзем-прясо ащиця, Верань вакс, весть варштамстонзо туйсть мелезонзо Верань раужо сельмензэ. Аволь вешнесь эйсэнзэ—мештеванзо ургалесь. Мейле колмснет кармасть вешнеме кува понгсь, пиже пуль моли кудованть.

Соборонь подвалонь кенгшнень печатызь сургучень печацэ. Кувац кевкстнесь Ягрань саламонзо кувалт. Сон отвечась тапавкшнозь ды кода понгсь. Ловнызь „невтеманзо“. Кармавтызь эсь фамилиянзо сермаштомо. Фамилиянзо сермадызе атак капша. Содась, што курок сайсызь. Яла шка тэрксесь: учось эйкакшнэ совить ульцясто—паласынъзе туемдензэ икеле. Кие соды?—паряк натой, теде мейле, вестькак^а зейсынъзек. Прок вана эйкашнэнь седеест марясть—совасть Ягрань учомонзо лангс. Нина кода совась, талакаць кеншг-поровт вакс, Боря чийсь аванзо эзэс:

— Авай, Миронычень Гришканень рамасть понань кемнеть. А а ашот. Моненьгак бу... Авай, мейсь аварьдят? кие обединзеть?

— Те-етять сайсызь...

— Ков?

— Следуйте за нами!—мерсь Ягранень полицейскоесь

Вера, рикнесь поведевсь мирдензэ кирьгас.



...— Те те-ей-ей, у-чу-мак!...

— А ноландат!

Лутызь кирьгастонзо. Машць кедест лангс. Путьць эземс.

Чийсь эзээнзэ Нина:

— Авай! авай!..

Палызе Ягра Нинань аварьдень кургс. Кепедизе Борянь эсинзэ кедь лангозунзо, палызе ды нолдызе мекей. Варштась Ягра паз икельксэнтэ енов:

— Эх, сьупавонь паз, сьупавонь паз! Ну кода теть а виськс!

— Не разговаривать—тылкадизе сьядикс ланга кварталноесь.

Тюръетезь Ягра лисевськудыкелей. Пиже-ожо вайгельсэ, рангсь Боря—церазо чий мельгаст. Стака чиёмс аванзо пандозь кемсэ, каинзе ды „лыты“ кепе, анцяк ашо прячензэ нулныть.

— Те-те-ее-ей, у-чу-мак!

Сыщикесь кундызе пеке нучк ды канды эйсэнзэ кудов. Боря кавто пильгсэ пстии кандыцянзо эйсэ.

Кежей варма пуви лое-л ль марто.



Тувось вешн персте якамо-ванома

Тувотнень туртов ацавтонк сехте вадрят чувтонь инзэдевкст - вирень пильсема заводга ертовнкст. XII-це октябриянь лемсэ колхозось (Моск. обл.) туво алов аци истят инзэдевкст. Сынст тувост аштить коськстэ ды ваньсстэ.

СНИМКАСОНТЬ: Пурныть инзэдевкст туво алов ацамонк.

ОКТАБРЯНЬ ТОЛСО

(ПОЭМА, ушотксозо 21—22-це №-сэ)

* * *
 „Сагда-а тушки bravo ребятушки,
 Гдо же ва-а ши же е вы“...
 —Раз, Два, Три!
 Громче ари!—
 „На-а-ши жаны—ружья заряжены
 Вот где наши же ены“

* * *
 Салдатветно яла молить
 Молить—лымбакснить
 Лужавясто, кувакасто
 Моро гагакснить
 Гара юткост апаз морак
 Яла думабшны:
 „Няро ломань няре народ
 Фронтсо емакшны;
 Тото пароль апаз раняв
 Тестэ оргодемс,
 Эсинь ведьсэ,
 Оля мельсэ,
 Вальгий сергедемс:
 „Раз, два, три! .
 Раз, два, три!“... ”

Омбоце пелькс.

Теле.
 Февраль ков
 Цят пукшторды якшамо.
 Эрзя велесэ, куншка куросо
 Кунчка куросо, велень кудосо
 Эрзят талныть, кулят ловныть:
 „Ташто праванть калавтызь—
 Инязоронть полавтызь“.
 Сех икеле Эрмань Гара,
 Сонзэ боксо Кендял цера.
 Гарань содовт кедезэ,
 Лукань ранявт чамазо.
 Гара леляй
 Ну-ка валяй;
 Ловнок бойка кулятнень,
 Витить минек седейтнень!—
 Гара налкстазь
 Кругом варштась,
 Колмоксть коскстась—
 Мейле ранкстась:
 „Нетъ пек вадрят кулятне
 Ды таркас кадовсть бояртнэ:
 Инязоронь пизэнтень
 Совастъ куя азортнэ.
 Войнанть кармить венстеме,
 Эшо кавто колмо ий.
 Фронтов нармить панеме
 Маштыть ламо салдат вий.
 Трудиятнень мелявксост—
 Воинанть кармакс прядомо,
 Кули кармить венстеме—
 Кармамс фронтонть кадомо.
 * * *
 Лисць промкс кунчкас Тит Титыч—
 Верень потий ченжавось,
 Куя штека—„терь-терь“

Нюрьгий пеки кептерь,—
 Кармась лексезь кортамо;
 Промксонть эйсэ „салтомо“;
 „Кода истя—фронтонть кадомс?
 Сякой „нехрестъ“ эцитъ тей.
 Нельксызь весе парочинек,
 Гара корты „сей ды вей“,
 Сендяк меремс—Гара кие?
 Сон ведь фронтонть кадызе.
 Кона истя тосто чие—
 Се эсь веранть гадизе!..
 Минек эйсэ мути Гара—
 Сонзэ койсэ яла паро... ”

* * *
 Промксось жалцо жалакаць:
 Мекшень пизэкс талакаць.
 Конат кармасть спорямо,
 Конат кармасть корямо:
 Аместв чукамс
 „Тул ды тал!“,
 Таго лоштысь Гара вал:
 Яла теке „Титнэнь“ каршо
 Трудиятнень стявцынек,
 Яла теке куя пекнень
 Шейкастонок кравцынек!

* * *
 Ютась недля,
 Ютась кавто,
 Ютась ниле-вете ков.
 Ламо Гарат
 Фронтонть кадызь,
 Сравтовсть велев тия-тов.

* * *
 Веле велева,
 Куронь келева
 Муцянь ломатне,
 Уруз доватне
 Стякшность аэрдазь
 Бояртнэнь каршо.
 Виест пурнакшнызь
 Ченжавтнэнь каршо.
 * * *
 Буржуйи шкань властесь
 Овтокс кызыргаць,
 Чикорды пейсэ
 Прск сон азаргаць:
 „Моданть кувалма
 Учудо милость;
 Карман рибамо*)
 А ули жалость“... ”

Велева кучнесь
 Казакт—конницат,
 Бояр хуторга—
 Киськень лутыцяг.

* * *
 Буржуй власть пельде
 Дрась оля-чи,
 Сынст еност кирьли—
 Сельведь лейсэ ки.
 *) Рибамо—чавомо.

КОЛМОЦЕ ПЕЛЬКС

Ранкстать
 Партиясь
 Тол вальгейсэ:—
 Стядо, бедной трудицят!
 Сюлмаводо
 Сталень
 Ве вийсэ,
 Маштынк верень потицянк;“
 Зэрьсэ
 Зэрни
 Клас ютковань бой,
 Кезэрь кой-кердатнень калавты,
 Тюрэзь
 Канды
 Од зрямонь кой,
 Макшов пиньгенть одсо полавты.
 Вейсэ стьякшность
 Пролетарийтне,
 Лиснесть ошонь
 Покш ульцяс,
 Бажасть весе
 Нужань неитне
 Сюлмамс виест
 Ве куцяс.
 Петроградонь
 Азор ошсто
 Пурнавсь якстерь
 Гвардия,
 Сонзэ перька
 Сюлмавсь
 Одосто
 Трудань вийсэ—
 Армия.

* * *

Большевикень штабось лаказевсь
 Петроградонь смольной кудосо,
 Пулеметнэ селнозь чаказевсь
 Кара-каршо клас ютксо.
 Якстерь флагось лийсэ льякаць,
 Толонь вальгий гайсэ гаякаць:
 Келеттяно война войнантень,
 Моданть сайсы—модань сокицясь,
 Завод поцо пуворь трудантень
 Кадык азоркс ули трудицясь!
 Душман тевсэ грабазь парочинть
 Муциятнень кецтэ нельксынек,
 Полавцынек ташто нарьгань кинть,
 Соцэрямос одсо веньсцынек,

* * *

Толонь валтнэ зэрьсэ зэрякаць
 Тдудицятнень прява-мелева;
 Ташто пингень юрость соракаць
 Петроградонь весе келева.
 Пулеметнэ селгаць „Тра та та“
 Морянт пельде пушкат бухаить.
 Эчке пекне бойка „ла та-та“,
 Кочкарясост ансяк стукать
 Инязоронь дворец кудонтень
 Кекшнесь буржуень сворась,

Керямс ливницятнень селмост (лапаст)



Ливницятнень каршо бороцямонть нис нолдавт
 постаиновления—саемс продуктовой нартычкаст

Сонзэ каршо кармась кортамо,
 Покш пушкасо „Аврорась“
 Ташто властенть толсо аксорксцо,
 Инязоронь кудось соракаць,
 Мастор чамась весе лымбаксни,
 Кезэрь коесь толсо талакаць.

* * *

Ивуль ансяк Смольной малава,
 Петроградонь келей ульцява
 Большевикень валось кивчедевсь,
 Трудицятнень виест кепедевсь,—
 Ленин вальгийсэ толонь даволокс
 Мастор ланга вийсэ юхадевсь,
 Азор ошсто мастор потмонтень
 Пургинекс ледевсь, седейс бухадевсь.

* * *

Фабрикасто—ошсто,
 Эрьва заводсто,
 Кевень шахтасто,
 Масторонть потсто
 Стясь вий,
 Покш вий—
 Кшни вий
 Клас ютксо тюремась
 Тол поцо сыремсь.

* * *

Рав лей чирева,
 Ошка велева,
 Ошка велева,
 Мастор келева,
 Моли покш бой,
 Моли кшнинь строй—
 Теи од кой,
 Клас ютксо тюремась
 Тол поцо сыреми.

(Пеза сы №-00)

КИ КЕЛЕЙ РУЗОНЬ МАСТОРСО

Н. А. НЕКРАСОВ

ЭРИ ВАДРЯСТО ПАРОСТО

ПОП.

ЭРЗЯКС СЕРМАДЫЗЕ В. П. РЯБОВ

Покш, келей киненть чирева
Касыть, ащить ашо килейть.
Покш кись килейтнень юткова
Васов сэрензэ венстизе.
Моли те кись човар ланга
Васов, ки соды ков.
Ланганзо молезь неявить
Аволь сэрейть пандот.
Пандо алга, пандо ланга
Кува-кува сюрот кастыть,
Кува кува тикшеть леднить,
Эрва-кува а маштовикст,
Кадозь модат аштить.
Неявить ташто велинеть,
Неявить велеть одт.
Лей, эрьке чирева
Ащить ламо мазый лугат,
Конатнень ланга чады веде
Чуди—моли тунда.
Рузонь теинька лейнеть, келей лейть
Эрить мазыйть,
Анцяк видезь соказы
Паксятнень ланкс
Тунда пелят варштамс.
„—А истяк кельме телень перть
(Кортасть эсь ютковаст
Минек сисемнест цератне)
Ловось прыль чиде-чис.
Састь тундонь ламбе варматне,
Сась тундоськак мельгаст—
Празь ловось коенть невтнизэ:
Менельстэ прамсто чатьмони,
Телень перть ащи чатьмони,
Куломо карми сеери.
Ков иля варшта веде!
Видезь-соказы лаксинетнень
Весе чады веде вельтинзе.
Навозт уксемс—китне арасть.
Шкась а лотки—моли!
Май ковсь эль сы эль пачкоди“.
Ташто велетнень лангс ванозь,
Ризны цератнень седеест,
Седеяк ризны сон
Варштыньдерят од веле лангс.
Вай, кудот, однэть кудынеть!
Мазытяд тынь—
Вал карчо а марят,
Анцяк теить тынк, кепедить
Аволь улиде пародо.
Теивте однэть кудетнень
Кежей якстере атякшось.
Минек сисем цератненень
Валскень перть карчо мольсть
Эсист ялгат:
Сокицят, карень кантлицят,

Салдатт, ямшикть, нищейть.
Истят карчо молицятнень
Эсть кевкстне минек цератне
Шождынестэ эль стакасто
Эрить мастор лангсо?
Салдатт сакалост нарыть урфосо,
Эсь пряст эждить качамосо.
Мезень эрямо тенст?
Покш кинь кувалт
Яла молить церат.
Кода неизь аволь пек васолдо
Таки моли алашасо.
Кода пачкодсь седе малав—
Ваныть церанок: поп.
Сайнизь прястост—
Кинь мейсэ прятне вельтязельть,
Сюконясть алкинькинестэ
Ды покш кинь трокс арасть.
Пачкодсь видезэст алашась
Лоткась. Ащи.
Попось прязно келидизе,
Варштасть лоткавтыцятнень лангс,
Варштамонтэ эйсэ кевкстинзе:
Мезе учить ки лангсо сын?
—„Иля пель! Минь мезеяк
А теитяно тонеть!“
Мерць попонтень Лука.
(Лука церась виев.
Аволь пек сэрейне,
Чамась вельтязь сакалоса,
Вечки эськанзо тееме,
Вечки пек ламо кортамо,
Превть цюдеяк арасть
Лука варма ведекевень кондямо.
Анцяк ве пельде варма ведекевсь
Ливтниця нармунькс а лади—
Знярц а ули сельмсэнзэ,
Иля пель а, ливти).
—„Минь, сисемненек сокицят,
Шкас боярнень вожодыцят,
Ризнэзь-авардезь уездэнь,
Чаво аразень волостень,
Педе пес ащикс велинень.
Неть велетнень лемест:
Пандай веле. Варяй веле,
Кенай веле, Сарнай веле,
Палы веле, Вачай веле.
Мольтям покш тевень кувалма,
Ули миек мелявксонк.
Те мелявксось
Кудосто-чистэ панимезь,
Вожодемстэ оргодьстемизь,
Ярцамо, симме а кады.
Карминьдерятам кортамо,—
Карчозонк кортак тон видестэ,

Васеньце пелькс.

(Ушотксозо 21—22 це № сз)

Апак раксек, апак манчек,
 Кода арсяг тон седейсэть.
 А карминьдерят тон
 Истя карчонок кортамо,
 Минценек мелявксонть марто,
 Лиянень мольтям-сыргатам..
 — „Бутим тевде тынь кевкстыдо,
 Карман кортамо видестэ:
 Апак раксек, апак манчек.
 Кода арсян мон седейсэнь,
 Истя пшкадягак карчозонк
 Аминь!
 —.. Пасиба тетя! Кунцоломизь
 Молезь те кинть ланга,
 Апак учок ве таркасо
 Вастовинек минь вейс.
 Вастовинек ды кортамсто
 Карминек спорямо:
 Ки Рузонь келей масторсо
 Эри вадрясто-паросто.
 Раман мерць, што помещиктне,
 Дема мерць што чиновниктне,
 Мон мерень; попонтень
 Эрямость пек вадря;
 Эчке пеке купецтень
 Мерсть братиники Губинзень,
 Иван ды Митродор;
 Пахом атя мерць, што
 Покш боярзень—
 Инязоронь министронтень;
 Сонстензэ инязаронтень—
 Пров алянок меревсь.
 Церат, атят букань концят,
 Соби мезе тенст превтненень
 Чавт ологасо сынст—
 Яла теке а ливтеви.
 Кода эзинек споря минь,
 Вейкетьстэ эзь савт арсема.
 Кувать а кувать споринек,
 Кундатынек севномо минь,
 Севномсто тюргадынек минь,
 Тюреманть-чавманть кадынек
 Ялгат-оят кундынек вейс
 Ды алтынек: а туюмс кудов,
 А неемс пижнень, эйкакшнень,
 А неемс сыре цокштятнень
 Знярц спорявкс теветень
 А муйтяно минь пе.
 Знярц а муйсынек—нейсынек
 Ки Рузонь келей масторсо
 Эри вадрясто паросто?
 Евтак миненек пазонь кис:
 Кодамо попонтень эрямость?
 Кода, парсте эль беряньстэ,
 Эрят тон тонць мастор ланксо?
 Крандайтэ апак валг
 Попось прязно комавтызе,
 Аламос аштесь-тейсь
 Ды мерць:
 — „Сокицят, пазнень озныцят!
 А машинтян мон пазонтень ланкс.
 Саян мезе кучи.
 Эрян., кода эрян? кунцолодо!
 Карман евтнема виде валт,
 Тынь эсинк превтнесэ
 Чаркодинк неть валтнэнь!
 Евтнеки!

— „Мезесэ тынь арситядо
 Вадря эрямо-чись?
 Кияк илязо токше тонь?
 Улезэ сюпав--чись?
 Весе лововольть тонь
 Паро ды превей ломанекс?
 Истя, вечкема ялгинем?
 Эль а истя?

Сынь мереть:— „Истя!“

— „Эно варштатам, лелинем,
 Кода попонтень а токшезысь?
 Эряволь сыргамс евтнема
 Чачома чинть эйстэ
 Мезень питне тонавтнемасть
 Сти попонтень эйкакш церантень,
 Питнейстэ эль а питнейстэ
 Севи тензэ
 Попокс, дяконск арамось
 Седе а карман кортамо!

.
 Китне минек о машповить,
 Приходось минек покш,
 Сэредиця, кулыця ломатне,
 Чачиця мастор лангс—
 А кочксить шканть:
 Нуемстэ, тикшень ледемстэ,
 Чопода сексень венестэ,
 Тельня якшамо шкатнестэ,
 Тунда чады ведь чудемстэ,—
 Ков тердить сави модемс!
 Молят—вал карчо а мерят.
 Кадык, эно, рунгот-карязт
 Сэредеведьть ды синтревельть.
 Аволь! Эрва коната модемстэ
 Ойментень сэредьсак-ризнэвсак.
 Илядо кемть мериньдирайть,
 Неть тевтнень чистэ неемстэ
 Тонадат эзэзэст.
 Тонадманть ули пе.
 Арасть седейть, конат
 Апак сурневтезь-тандадозь
 Марить кулыцянь кирнэманть,
 Кулыцянь велькссэ лайшеманть,
 Урозкетнень авардиманть!
 Аминь!
 Ней тынць арьседе—ванодо
 Кода попонтень а токшезысь?
 Арсесть акувать цератне,
 Аламос чатьмонсть тейсть
 Попонтень ойсемань кис.
 Одов сюкунясть сисемнеск
 Ды мерсть:
 —Евтат а евта миненек,
 Тон таго мезеяк?
 —Эрьде, эно, ваиносынек
 Кода ловить попонтень
 Паро ды превей ломанекс?
 Ансяк илязо пупордя.
 Тынк кежтнень кодаяк.
 А савтомс бу монень?
 Евтадо пазнень озныцят,
 Кинь айгоркс тынь лемдинк?
 Евтадо месь кевкстнить!
 Талакатсть, чатьмунить
 Сисемнеске сокицятне,
 Чатьмуне попуськак.

—Кинь вастомо тынь пельдядо,
Бутим ков тевс сыргиде?
Евтадо меств кевкстнить!
Кувсить стакасто, сокицят,
Чатьмунить, а кортыть.
—Кинь эйстэ чокшне евтнитяд
•Евкскеть—раксима пейдимат.
Кинь эйстэ тынь марситядо
Амазыйть—севновкс морынетъ?
Кода попонь низэнзэ тынь,
Кода попонь тейтерензэ,
Кода попонь церынензэ
Каршо вастсынк—
Меств кортатадо тынь?
Эрьгедезь, кежень пачк
Кинь мельга тынь ранкстатадо:
И-го.го-го?
Комовтызь прят сисемнеске,
Чатьмунить. Чатьмуни папоськак
Арсесть-думсесть сокицятне.
Попось чаманзо икеле
Аулясь келей шляпасо
Ды ванць менеленть лангс.
Тунда пельтне
Нуцькань, покштянь койсэ
Чарыть налксевтить чинть карчо.
Нейсак менель вить пелензэ
Вельтизе покш раужо пель.
Вельтизе, сыргаусь ризнэме,
Авардемекундась.
Мельгацек сурень кондямо:
Модас токась—неяви лиземесь.
Менеленть лия таркасо,
Кортницятненъ велькссэ
Вишине пельне экшэстэ
Раказы раки чинь манеесь,
Мазый тейтерень кондямо.
Раужо покш пиземев пельць,
Кармась керш пелев айгеме
Шляпанть прязонзо путызе попось,
Секень вант туи пиземе
Вить пелькссэсь весе ашолгадсь,
Тосо эль лотки пиземесь,
А пиземе, тосо чудат диват:
Сэръненъ суреть ряц пингавтнезь..
— А минць... Тетянь авань кувалт
Истя... Мерсть бротиники Губинэнь
Иван ды Митродор.
— А минць тетянь-авань кувалт!
Мерсть кадовиця вететне
Попось меревсь „Амины!“
Простямизь пазнэнь озныцят,
Кортан а чумондомань кис,
Кортан кода тынць бажиде,
Евтиян тенк виде валт.
Истя паро ды превей ломанекс
Попонть ловить сокицятне.
Помещиктне..
— Иля евтнек помещикте!
Сынст содасынек минць:
Варштатам, эно, лелинем,
Косто моли
Попонтень сюлав-чись?
Аволь умоконъ шкатнесть
Рузонъ келей империясь
Бизнэзь-бизиэсь помещиксэ.
Ков тон анцяк а варштылить

Ащесть помещикень кудот модат.
Нетъ кудотненъ эйсэ
Эрильть, истят боярт,
Кодат а муят ней!
Эрильть, раштыльть.
Миньгак эрилинек
Нетъ бояртнэнь вакссо.
Зяро тосо сынъ урвакснаельть,
Зяро чачильть
Истяконъ кшенъ ярцазь!
Нетъ бояртнэнь
Кежеельть койтне-кирдатне
Ды минек эйстэ яла сынъ
Васов пек а туильть:
Минек кецэ сынъ урвакстыльть,
Минь лемдинек тенст эйкакштнэнь,
Минь калмилинек сынст.
Бутим эриль помещикесь ошсо—
Кулома яла теке сыль
Велев.
Ошсо кулынъдеряй апак учок
Таго кармавты церанстэнь
Калмамонзо велес
Ванат, велень церькувантень
Ашо—раужо крандайсэ,
Ниле—кото алашасо
Улавонтъ ускить цератне
Попонтень ламо лезэ чи,
Велень эйкакшнэнь, аванень,
Кува-кува цераненьгак сыль валдо ине чи.
Неень тевтне аволь истят!
Прок иудейть
Суралесть минек бояртнэ
Лия, васолонъ масторга
Минценек келей масторга.
Коштан чинть ламо кадызь ней,—
Калмамоств ней а кармавтыть
Тетяст-авидест маласо,
Эсист модазост потс.
Ды модастак ламонъ
Купецень кедьга тусть.
Вай, кольневтезь ловажинеть,
Руз масторонъ помещикень!
Кува-кува а калмазьяд,
Кодамо лия масторсо
А наксадтадо тынь?
Омбоце пельде.. Сюлав-чись
Молиль попнэнь раскольникс тэ...
А чуман мон, эзинь сайне
Сынст пельде мезеяк.
Монъ приходсо эрицясто
Анцяк колмоце таликаст
Раскольниктне. Секс а эрявильгак
Сынст пельде сайнемскак.
Ды мон кортан аволь анцяк
Монценъ приходсо эрямдо.
Улить истят приходт
Косо ломанть а раскольникт
Лововить сур прясо.
Кода тосо эрить поптнэ?
Мода масторонъ келесэ
Эрьва мезе полавтови,
Сы пе модантеньгак.
Седикелень закон коряс
Раскольниктненъ кувалт—
Неень законсь чевтелгадсь,
Попонъ сюлав-чинть маштызе

Путнесть—арасьть помещиктне,
 А эреть сын модаст лангсо,
 Куломо тей а сакшнокшныть.
 Сюлав помещик аватне,
 Пазнэнь озныця бабагне,
 Конат кулость,
 Конат эреть манастырь маласо.
 Кияк ней полонтень
 Подрясник а кази,
 Кияк а викшни воздухтак
 Эряк сокицянь вийнесэ,
 Пурнак велестэ трешниктнень
 Топо прякат недлячистэ,
 Ине чинь чистэ алт.
 Эстензэ сокицянтеньгак
 Паро-чись токи чуросто
 Максволь сон
 Ды а мезе максомс.
 Ды а эрва кинень
 Мельц туи апокшке
 Сокицянь ярмакесь.
 Тынць нейсынк, ялгат, моданок
 Човарт, нупонтъ ды нупоньчейть.
 Сюрось чачи:
 Анцяк видьстне кавонзавить.
 Бутим андыця моданок
 Парокстоми—чачи сюрю,
 Таго сыть ризнэма:
 Тарка а муят сюронтень!
 Стардоват перть пельде
 Мийсак сюронтъ пельц стякодо,
 Сы иестэ сон а чачи!
 Пандт колмо-нилень питнесэ.
 Скалт, алашат микшнек.
 Ознодо,пазнэнь озныцят!
 Покш чудат-диват а улить,
 Бутим те ийсгяк
 Минек а чачи суронок.
 Телесь якшамоль, кувакаль,
 Тундонь перть молить пиземеть,
 Умок видемс бу эряволь,
 Паксятнень ланга ведь!
 Илямизь стувт, тон, вере паз!
 Кучт сэрей пургень енкс
 Минек менеленть лангс. *)
 (Попось шляпанзо каизе,
 Чекась-покась.
 Цэранокак чекасть).
 —Асюпавт минек веленек,
 Сокицянок сэредицят,
 Ризныцят минек аватне—
 Симдицянок, андыцянок
 Пазнэнь кисэнэк озныцят,
 Важодицят
 Пингезэст минек ланкс.
 Вере паз макст тенст вий!
 Ярмаконь саемась
 Сынст пельде пек стака!
 Лиясто сави модемс
 Сэредицянь туртов
 Молят:
 Пелят а кулыцядо тон,
 Пелят семиянт неемс,
 Се шкане, кода андыцяст
 Кулы-туи эйстэст.

Сэрей пургине енксось (пиземе чиркесь) ма-
 нейнень, алкинесь—пиземонень.

Ознат кулыцянь кис,
 Важдат сонзэ семиянзо
 Зярос саты виесь.
 Ванат кулыцянтэ авазо,
 Сыре, шерчев ава,
 Кеденть тонь пелев венстизе.
 Оймесь мекевланг велявты,
 Кода кеденть эйсэ
 Кальдирьк мереть
 Пижень кавто ярмакт.
 Тевесь, лелинем, а берянь
 Важодемась кис пандома
 Неть пижень кавто ярмактне
 Ды важдамо валось
 Теде мейле а меревы.
 Туят кудов, було кияк
 Чавиндеть тонь.. Амийн!
 Прядынзе попось валонзо,
 Вачкодизе алашанзо.
 Сюкунясть церат попонтень.
 Ды ве пелев арасть.
 Лишмесь вакскаст
 Састынесгэ тусь икелев.
 Эзь кенерть попось туеме,
 Минек котонеск цератне
 Каятотсть Лукань ланкс,
 Кундасть Лукань сын кройсема
 Кочкsezь, амазый валнэсэ.
 Мезе сайть тон чаво прят?
 Эят тон, поень полина,
 Ломань юткосо спорямо!
 Поптнэ эреть князень ладсо,
 Кудост токить менелентень,
 Попонь баяга вал-геесь
 Масторонь келес маряви
 Колмо иет, ялгат,
 Попонь кедьсэ важодинь мон,
 Ярцы попсь оев кашадо
 Ды топо марто прякадо,
 Сывелезэ а тарксеви
 Попонь ямонтъ эйстэ!
 Низзэ попонтъ эчкине,
 Тейтерсь попонтъ ашине,
 Куя попонь лишмеэяк,
 Виевт попонь мекшензэяк—
 Бизнить баяга вальгейсэ!
 Ней вант вана, кодамо тон
 Кшназь паро попонь эрямось!
 Мезень кис рангить—покшкавтнить
 Мезень кис эцить тюремс?
 Арсить кемтяно валозот
 Коймень кондытсакалтнэнь кис?
 Стувтыть шайтян, што сакалост
 Улить атыка сеяньгак,
 Конатась кезэрь пингева
 Якась Адамдо икеле
 Ды яла теке исень шкас
 Сонзэ а ловить превеекс?
 Ащесь чатьмунць Лука,
 Пельць иляст кундато
 Эйсэнзэ кото ялгатне.
 Тевтне истят улевельтькак,
 Чавовлезь Лукань ялганзо
 Ды пароль Лукань учаскась.
 Виде кись мурдась ве пелев,
 Ки вакссо килей юткова
 Кармась неявмо попсь...

(Пезэ моли)

А сермодыксэлинь
Тонеть серма,
Секс, што тон
Мещанонь кошс
Ваить..
секс, што тон
Винасо
Экшелить..
Эли тонгак,
Петя,
Тува молят,—
Кува мольсь
Есенин ды лият. .
Сонзэ лацо
Жо пивнойга
Чинек венек
Тон якат..
Эли тонь
Чары пря потмот—
Вели ревекс
Велявтыть,
Чарькодика.
Ков тон молят,
Эсь эрямот
Бойка каподик!
Тон сермадат
Эсь сермасот:
„Што эрятад
Пек парсте,
Эрьва чокшне
Ялгат марто
Ливносэ-
Симдядо“
Тон „жалят“
Пек минек эйсэ:
Што „эрямсто
Кодовдан!..
...„Чопуда велетне эйсэ
Апак шлякшно
Наксадтан“..
Те а виде,
Петя, тонь арьсемат,
Эзить чарькоть
Вейке тев:
Эйсэнэк шли
Од эрямось
Знамянтъ
Кандозь икелев!
Тон пря шнат
Винань симемсэ
Шнатано минь
Сень эйсэ:
Килей латксто
Поп модатнень видезь,
Суходолтнень
Сокинек вейсэ!
Минек шли,

Касты эрямось
Плантнэнь кисэ
Туремстэ
Ванськавты,
Кали эйсэнэк
Партиянь кись
Трудямтсо.
Ломо иес
Кадовить удалов,
Сельметь овсе
Днеить,
Велесэнтэ азоркс
Трудицясь.
Секс велетне
Бойкасто касыть!
Ульнесь веле
Ниле сядо
Кудот,
Велявсь вейке
Хозяйствакс,
Ульнесь пакся
Тикшев меж марто,
Велявсь колхоз
Азорокс.
Ульнесь батрак.
Кулакнэнь роботась,
Эрямозо
Тонолокс ченярьсь,
Велявсь азоркс,
Вейсэнэ хозяйствасонть
Эрямозо одолгаць.
Шкась веши—
Роботамс, капшамс,—
Минь икелев
Мольдяно!
Штобу тешкстань
Плантнэнь пештямс
Эсь виенэк
Макстано!
Бурят, пиземеть,—
Минь а пельдян,
Эрьва косо аноктан,—
Сокамс, видемс,

Те моронть мораса Петя Ку
льдюцкинэнь серманзо кар-
шо, кона ней Московсо ды ве
лень эрямонтъ ланкс ваны прок
„наксадо, жалкой эрямо ланкс“.
Мон кеместэ молян неть меща-
нонь, валтнэнь каршо, конат
мешить велесэ социализмань
стромямонтень,

Лишметь андомс—
Коть кодамо
Тев тейдян,—
Соустройкантень лездатан.
Ней ли шка
Аштемс ве боксо,
Прят „рулаздонть“
Мещанокс ванстомс,—
Чалгатан омбоце
Петилеткас!
Сонзэ строямс
Вийтнень чопавтомс!
Бути арсят
Минек марто молеме
Адя арак
Мартонок ве ряц.
„Чопудаовтонь берлоганть“⁽¹⁾ а
Аравсынек
Оштнэнь
Вакси
Сестэ ули
Питненэк
Покш, ялгай,
Сестэ лезэ
Покш макстаң,
Петилеткань
Тешкставт планонть
Сестэ мерть
Уш топавтан.
Бути мелет
Ули плантнэнь пештямо,
Бути арсят
Минек марто лакамо,—
Сестэ ертыть
Ташто мелеть—
Чопавт робута!
Вейэ, робутамо!
Неень шкась
Давол вармань
Кондямо,
А хватяткак
Васов кадоват—
Сор уголов
Соронь таркас
А хватятка
Ертават.

Кие моли
Эсь классонзо
Марто,
Кинень робутась
Питней,
Се а кадови эрямостонть
Сень киззяк
Пек келей!
Истя сермады веледенть

Олянь лечамозо

Тунда кода кармась Оля ре зэме, ожолгады ды ожолгады, прок сексень лопа чинь лембиневтеме. Кодак сы чокшнесь кундасы дрож, сэнь пуярмокс велявты телазо, прок уткань, -- покольнень-покольнень.

Кизэнь перть Оля, анцяк лисиль маней чине завалинка ланкс, озы чуба поц, пуцынзе ловонь коньдыа ашо кедьнензэ элезэнзэ ды ваны, кода эльнить ялганзо лугиненть лангсо сынст кудост каршо кинть омбоце пеле,

Эрьва маней чине прумкшныть сын се лугиненть ланкс Мейсэ анцяк а налксить: ва рякшкисэ, калонь микшнемнесэ, лишменесэ ды лия эрьва кодамо налксимасо.

Пачк сявады Олянь сельмезэ. Чийневель сонгак су мартоост ды арась вийнезэ, сонзэ састо мулемстэ итто косто костоменьявить чова нудий пилгинэнзэ кумажа видьга.

— Юмась эйкакшось, — кувакасто укстазэ арьси авазо. — Мезе муци эйсэнзэ вере паз соды.

— Энэ молевлить Саран ошов, порошокат рамавлить, — чамань сермазэ, прок авар дезэ, корты мирьденстэй.

— Эли орожиянень ускумаль.

— Яла мерить Норка бабась пек вадрясто лечи . . .

— Аволь Норка бабанень, больницяв районов ускомс ды арась ютко кодамояк, — ответи Олянь тетязо.

— Ва, Ната! иляк максэ Олянь больницяв, — капшазы арги Олянь аванстэ шабрань ава Киста Маря,

— Больницясо мёньтак паро а теить берьянде башка.

— Ведь те аволь паз орма сонзэ эйсэ Доктортнэ куловсызэ тейтерньнет. Орот Рама нунь Олена Федянзо марто якась больницяв. Меньгак паро арасель, мейле мольць Норка бабанень, тусь гевезэ.

— Паряк, Норка баба лечизе? — пейдезь пшкэць Олянь тетязо, — нать аволь хинань парашкатнеде кадызе маштыксээ?

— Тынъ яла а кемдядо, — кепедень вайгельть серьгець Ната мирьдензэ ланкс

Натань пря поц озасть седе плотнасто Киста Марянь валонзо. Сонзэ теке эйкакшо зо, лия арась кияк Олядо башка

— Кулындеряй Оля, кулан монськак мельганзо, — ризназь арьси эсь потмованзо.

Се чистэнтэ, кода мирьдезэ тусь станцияв суро ускомо, Ната думась Олянь саемс Норка бабанень

— Адя тейтернем, орчик чубинеть. Адя Норка бабанень!

— Вай, авакай, корьмакай, мон пелян эйстэнзэ, а молян тензэ, — кепединзе сэнь, прок менель панкскеть, сельминензэ аванзо сельмес ды сонсь аварди.

Норка бабань эйстэ Оля кармась содамо ютась кизна, кода налксестэ ялганзо мартолей бокасэ.

— Вай, Норка баба юты! — пижакаць ки бути, сонсь седе курок тусь чиезь.

Оля тандадоманзо пачк эзь сода ков чиемс. Кепединзе Норка баба сэнь сельме керензэ, панжинзе ланкс лисевть тужа сельмензэ ды кеже-йстэ мери:

— Мон ютан — кшни путан. — Мон мерян, — сыре тумо керян.

Кода тень евтнизэ тейтернетне кудосо аваст туртов — кувать седеень ризназь учость а паро.

Эрьва кода евтнить Норка бабань ланга: „Сон веть кортнень тештетнень марто, ковань валги прызонзо, турбаванзо толонь ломать лисить-сுவить (Се сонсь яки „нонатнень“ марто гуляемо).“

„Сонзэ куяр пирезэнзэ кияк а сувси куяронь саламо. Весть кие бути совась, кармась куяронь вешнемэ. Друк, прок омут чоньдерьгады ведесь лисьяманть эйсэ, — оймевтеме чийсь се одцерась кудов, мельганзо орта лангс пачкодемс чийсь орта столбашка раужо ломань.“

Сонзэ проулкасто лисни седой атя атякшнэнь морамо-до икеле ды кишнить толонь колмо пенчт.

Лисни ашо тулявкс, мейсэ-як а токави, мейсэ иля ердо лангзонзо весе вакса туить, сонсь кирнявтнезь — кирнявтнезь озы истя икелеть, прах саесэ...“

Кувать савсь журамс Оля аванстэ.

— А молян! а молян! пелян, — ранги, сонсь энялдозь ваны цильдеркай сельмесэнзэ аванзо сельмс.

Леень томбале, велеть омбоце песэ лашмо крайсэ прок нолдань лапа сараз, ашти Норка бабань кудозо. Вальманзо потомкшнезь нуласоваласо ды кой кона сельметне пандозь пекше керьсэ; турбазо теэзь севонень потмакстома кавто шапкшосто, бокаванзо стявтозь кувака палка, палканть пес сотозь лыйни кавалонь лапа . . .

Чинзэ чопотезь пачкоць Оля марто авазо Норка бабанень. Велень вальматнень эйстэ, прок срунат, таргавсть толонь цифнэ. А каш — а куш. Анцяк косто бути велень омбоце песэ явшезь явши лажанясто кискань вайгель:

— Ав — в — в — в — в — в — в — в — ав!

Аздан кудосо арась? — арьси эсь пачканзо Ната.

— Мекс буте толозо арась. Нать арась кудосо..

Мольсь вальманть алов ды кармась састыне сорны сурсонзо стукато вальма сельменты. Кувать мезеякэзь марчав кудо поцтонть, анцяк 4—5 минутто мейле кармась мезе бути, прок туво, стенанть баканзо човамо.. Ната кунсолы, сонсинзэ котьмерьганзо. прок коткодавть, кармасть чийнемэ. Оля кундась аванзо сумань полс.

— Кие? Чи лангонь, эли аволь чи лангонь? — кежейстэ сергець кудо поцтонть.

— Чи лангонь, бабакай, чи лангонь!

— Парс эли а парс?

— Парс, корьмакай, парс! Тонь милостеть кисэ сынек,— энъялдозь вайгельсэ корты Ната.

— Ютадо эно кенкшентень, нейке пуван тол ды панжан.

— Вай авакай-й-й, пелян, а сован.

— Иля пель тейтертнем. Сон паро бабинесь. Орманть сон эйстэт паньсы,—мери авазо, сонсь капшазь уски эйсэнээ воднезь чопода плетень, кудикельксэнтень.

Цифтеркай, прок каткань сельме, лампань толнэсь чопу дасто свети кудопотмонть эйсэ. Кияксось каня лазонь, каня модань—духа а содави, анцяк цють гомны, те максы чарькодема, што улить лазт.

Кармиз полкаланксонть (лався лангсо) пеень мизэлгавтозь цитни лишмень пря ловажа ды вакссонзо нюръги алов скалонь эли букань пуло. Чаштом ланксто кирьянэсь, прок баран, раужо катка, ютась каштом икелев, мезде буте лекась потмар лангс путозь чаркшесто ды тусь мекев тарказонзо.

Уголстонть прянь нолдазь ваны пазава. Весе поризь таракятнэ ды пургизь карвотне. Икеленээ аштить ветте пештязь минень-сюонь суликат.

Сэнь кэчамосо артовт стелатнень зга понгавтнезь пелтеме зняряй зрва кодамо тикшень сюлминеть, қонятнень эйстэ бредня лацо кодазь ко давтес усковить потолонть келаш чанжавонь коцт. Весе стрть нойть кудопотмонть не-явссь Олянь. Сехте страшна сонув Норка баба.

Кмаака, мендязь аловсо, сор кзь кургозо, прок покш пря каршонь сэнь судозо весе сэньгоць, нать сыре чиденть, Улозяк судонзо кондямо кувака ды човине, курго поцтонзо алце турванзо велькска лисезь тужа, прок лишмень цилимпей, лия пеенээ вейкяк арась, кирга санонзо, црок карькст содозь лавтувстонзо ды улс алонзо; сельме понанзо кувакаг, нюръгить сельменээ ланкс, сынсь весе покслень-поколь, прок пештекс роштя курот, аштить. Прясонзо сюлмазь сэнь коцтонь нулыне—меремс дух овсе аволь ломанькс неавсь Олянь...

— Мезе евтатадо?—кежей-стэ пижакиць, сонсь полашка втынзе сельменээ Олянь ды аванзо ланкс.

— Тонь лезэть мельгасынек, бабакай. Мексбути резы тейтерьнем, ванат весе коське чевекс коськсэ—можот тон лезэ теят?

— На вана туинь алнэть десятка, ойне ды полтиник ярмак,—путынзе столь лангсо салдорксонть лангс, сонсь кармась Оля марто озамо.

Норка баба пезнавтонь сельметь апак корта кувать вансь Оля лангс, мейле, буте эсь потмованзо, мерьсь Олянь—гак турвань пачк:

Тейсь—м-м-м м...

— Каявтык чубанзо,—мери Олянь аванстэ, сонсь таргась пазава икельде, вейке раужо бутулка пелева пештязь ведте, нюръгять эйстэнээ севонень сэрей чова кирга кукшон ды максызе Олянь аванстэй.

— На те веденть эйсэ шлик чаманзо, седей груденээ, копордавтык ды мекев курго пэцтонзо каявтык кукшононте. Вант анцяк иля емавто, капля иля правт масторов.

Ната сюрордызе келенээ пенч лацо каясь кунчкинес пель пенчешка ведь, шлизе Олянь чаманзо ды груденээ, мейле копурдавтызе ды мекев каявтызе кукшононтей.

Оля соракаць, весе палць, турванзояк сэньшкаць.

Норка баба путызе кукшононть каштом томбамо лангс ды кармась вельксэнээ ки соды мезьтэ кежейстэ моткодеме, сонсь цяпи турванзо эйсэ.

Олянь авазо оймень апак тарксе ваны бабанть ланкс каня тандадозь, каня радувазь седейсэ, превензьяк, прок тандавозь озьяст, кепецть ды тусть ливтязь кинень ков понкс, проя потмонзо кадызь чаво.

— Здорсто емась-арась эйкакшось,—кармась Норка баба-селница ломань юткова ды апарось потмозонзо—ды те мезияк арась-паньсынек. На вана неть тикшетнень—максмень бути сюрдов-сюрдов тикше пуцькине,—ды веденть мартот саик.

— Мольдядо кудов тикшетнень пуцьить прялксонзо алов веденть—пильгепезэнээ. Истя удовсак пелеве малав. Мейле веденть крестасак олгинесэ,

штобу модемстэ иляст лисе духнэ эйстэнээ ды валсак кавто веле ютксо пакьсэ сюдовт марнэнт алов. Кодак молят иляк вало, учик, кода куркорьдить васень атякшнэ сестэ валык ды чиезь кудов. Мекев-васов якамсто удалов ды бокав иля варшта, бути ки вастанзат каршо ды пшкади иля пшкаде каршозонзо, иля варшта лангозонзо.

— Вана нень тейсыть пички эйкакшот ве недляс. Валске кукшононть пештик ловсодо ды туик монень.

— Туса, туса!—пештяса!

— Вай пасиба а а трудозот пасиба. пек седей шкава корты бабатнень Олянь авазо пек кемезь седейсэнээ, што пичке эйкакшозо...

Нярц аштеть Ната Оля марто Норка бабань кець, раужо рунакс теевсь сексень чекшнесь

Щупазь-капазь тусть порякканть кувалма Натань керш кедь песэнээ пупорькшнэзь моли Оля, вить кецэнээ пель ведерной пиже кукшононте. Юшань кудост вакса ютамсто тужа кискаст Дружокось суксь Натань сумань полсцы кармась пореме эйсэнээ. Эно содызе Натань вайгеленээ, яла вальмава косто косто кай секшнэсь тенээ кши паморькст; бути авлизе сода поревпинзе.

Койкак-койкак пачкоць кудов. Оля тандаць кискадонть—цють сувась кудов. Ацась седе курок авазо тарка, маць ды матедевсь сиземанзо пачк пек курок.

Ната путынзе Олянь прялов тикшетнень, пильге пезэнээ—веденть ды сельмень апак коньшта учось пелеве маланть эйсэ пельсь кода бу а мативимс ды позлаямс атякшнень морамс с ю д о з ь марнэнт алов молеме.

— Ну, ней уш пожалой сыр-гамс, зярс пачкодьян кармить морамо атякшнэяк—арси эсь потмованзо, сонсь таргизе састыне Олянь пильге пестэ кукшононть, путынзе умок уш анокстазь олгинетнень крест на крест кукшон кургонть лангс, мендинзе пест алов ды сотынзе суринесэ, штобу иляст пра модемстэ, орчизе суманенээ. Кармакшнось чекамо энъялдомо пазонтень, штобу ваносо мекев васов якамасто

шайтяндо ды вэргиздэ, анцяк кармась кедензэ кепедеме лец, мелезензэ— „Ах, ведь Норка баба кодаяк эзь мере, можна эли арась чекамс, лучи а чекан—ато еми весе тевесь тень кувалма.

„Небось пазось содасы эрямом истякак, арьси эсь погмо, ванзо цють лапновты турванзо эйсэ. Ушонть эйсэ риссэ моли сексень чова пиземнесь. Весе велесь уды стака, тантий удомасо.

Ната кукшононзо марто лиссь окольца ушов струна лацо видестэ, икелев прянь кирдезь тусь паксяв сюдовт марнэнтэ енов.

Станциясь се велестэнтэ, косо эрять Олятне, комсь вайгель пе. Олянь тетязо секе чистэнтэ кудов велявтомо эзь кенере ды удось тоск. Кода сась омбоце чине чокшнень пелев кудов, перьгавтызе лишмензэ ды молись Олянь вакс, варчизе конянзо. Олянь эйсэ седеяк ламо ульнесь жарось. Омбоце чине саизе палома Олянь аванзояк. Ютась чи, ютась кавто, недля—Олянень лучи арась. Аванзояк чинь ютазь кармась сайнеманзо па лома. Тожо кармась ожолгадомо, прок Оля. Сон простудявсь сестэ, зярдо учось атякшонь мөрамонтэ эйсэ пиземить ало.

—Ну беда, юминь мартост ней,—арьси Олянь тетязо.

—Ускомс больницяв, можот лечасиызь.

Кильць лишме, озавтынзе ават-тейтерть ды тусь больницяв..

Натанень макссь дохтурось мень бути, плаштинень коньдям, порашкат ды мерсь:

—Тон пек простудик прят, эйсэт малярия. Олянь кулсонызе грудензэ, стукизе сурсонзо ды мерсь:

—Эйкакшот сэреди сильной малакровиясо ды сэредить гевелявонзо-чахоткаенор моли, яряви кучомс ошлов санаторияв, ато можит емамс эйкакшось.

Сермаць месть бути коневлангс, максызе се конёвонтэ Олянь тетянстэнь ды мерсь:

—На вана, тень марто мон сроду а молян се шайтян Норка бабантень, сон а печатанзат, хужэ анцяк куловтанзат. Миненек докторось тосо мерсь:

—Экакшнэ ды покш ломатнеяк сэредить аволь сельмесызь истямэ бактерият, конат эрять ломанентэ верьсэ ды бородить верензэ марто, старайтэ изнямс кодаяк. Кода ломанесь простудяви сестэне бактериятне изнясызь верень якстере шарикнень ды пры ломанесь сэредеме.

—Тосо ламо,—сон мерй,—сокицянь, видицянь ды трудиянь эйкакшт лечить. Ней

—Тосо ламо,—сон мерй,—сокицянь, видицянь ды трудиянь эйкакшт лечить. Ней

А Заревский.

А КЕЛЬМИТЬ СЕДЕЙТНЕ.

Сась сексесь,
Пувить кельме варматне.
Чись а эжди
Тундо лацо моданть.
Лажныть вирьсэ
Лопавтомо таратнэ.
Ашо ловось
Вельти сермав паксянть.
Нурьги пелесь
Кекшизе чинтэ бөканзо,
Арьси валномс
Пиже озим паксянть.
Вармась сезни
Ашо килеентэ прянзо
Колхозник лыйневти
Обоз прясо знамянть.
Чамсь паксясь
Сырнень волнатнеде.
Вармась а пувси
Колостнэнь сакалост.
Кирайсь масторось
Строямонь знамятнеде,
Пешгить рэбочейть
Эсь промфинпланост,
Зэрни индустриясь
Минек сталень масторсонть.
Лакить моторокс
Трудицянь седейтне,
Лакить седеест
Класонь турима толцонть.
Касыть строямосонть
Ударникень вийтне.
Кадык даволкс
Пувить кельме варматне,
Якшамотне
Кельмэвтись моданть.

Но а пелить
Тедэ трудицятне,
Таргить угулия,
Таргить кшнинь руданть.
Кирвайсть домнат
Магнитогорскойсэ,
Тыща тоннат
Солавтыть руданть.
Покш победась
Теевсь днепростройсэ,—
Сон валдомты
Рунгонзо моданть.
Индустриясь
Масторочть зэрньевти,
Моданть мештес
Касыть покш гигант.
Ударникесь
Станоконт налксевти,
Лаки кшнинть
Ударник формас валт.
Сексняяк
Лаки трудицянь вересь,
А кельмить седеест
Даволонь читнестэ.
Лиякс велявтызе
Россиянтэ революциясь,—
Трудиця масторонть
Пингеди стальсэ.
Кадык ушосо
Изгорьди кельме вармась
Якстерьгавты
Од ломатнень чамаст.
Ударникеиь кепедезь
Социализмань знамясь
Валцкень зоряк
Масторсонть кирвайсь.

Иш. № 35

Э-Морд. ж.
1-3

1768

1933

НАПШАДО СЕРМАЦТОМО СЯТКО



ЭРЗЯНЬ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ 1933 ИЕС

МОН СЕРМАЦТЫНЬ ЦЕЛА ИЕС

КИЕ МОНЬ МЕЛЬГА!

Мон—Зуев С. Г., кенярдозь вастыя се кулянтъ, што „Сятко“ журналось теевсь эрзянь литературно-художественной журналкс. Те минек литературанть касомасо пек покш те в. „Сятко“ журналось ашти весе масторонь келес вейкине эрзянь журналокс. Сонзэ покш значениязо карми улеме икелевгак сень эйсэ, што сон эсь перь канзо карми пурнамо ды кастамо писателень од кадрат, конат минек эрзянь литературанть седежк кастасызь ды виензасызь. „Сятко“ журналонть тиражонзо кепедезь минь пачтысьнек массатненень эрзянь литературанть. Мон сермацтынъ „Сятко“ журналонть ланкс целань иес ды тердянь монь лацо тееме вана кодат ялгатненъ: И. Р. Араповонь, Ф. Чесноковонь, А. Зиньковонь, А. Тягушевонь, С. Салдиненъ, Сеткинэнъ, Куликовскоень, Барановонь.

С. Г. ЗУЕВ.

**

Мон—Куторкин А. Д., сермацтынъ „Сятко“ журналонть ланкс 1933 иес (цела ие ланкс) ды тердянь монь лацо тееме истят ялгатненъ: В. И. Царевонь, Кобановонь, Еделькинэнъ ды Канискинэнъ („Ленинэнъ киява“ редакциясто), Яськинэнъ, Кумакшовонь, В. И. Радаевонь („Эрзянь комунанъ“ редакциясто), Григошинэнъ, Кривошеевонь, Цыгановонь (писательгненъ юткето), Мироновонь ды М. Д. Смирновонь (пединститутсто). Ардатовань рикенъ пред. Казаков ялганть, Атяшевонь рикенъ пред. Базлин ялганть, Дубенкань рикенъ председателенъ Суродеев ялганть.

А. Куторкин.

**

Боклань районь (Рав-Куншкань край) Горькой ялганть лемсэ литкружоконь весе члентэ сермацть „Сятко“ журналонть ланкс. Кружокось яволявсь весе райононть келес штурма „Сятконть“ тиражонзо кепедеманть кувалт. Те тевсэнть соцпелкыстамо литкружокось тердизе Коровинань кружоконть. Боклань литкружокось келайтэ вети робутанть колхозникне юткс.

Кружоконть пельде А. С. Базарноя.

**

„СЯТКО“

журналонь редакциясь знялды весе тердезь ялгатненъ икеле, штобу сынъ седе курук отвечавольть ды тердевелть эсист лацо тееме весе эсь ялгасть.

Мекс Петровскоень педтехникумо ь кувать а ответчи Ичалкань техникумонть тердиманзо каршо?

Вейкеж литкружковец, тонавтница ды колхозник илязэ кадодо „Сятконть“ ланкс а пак сермацто!

Ил. № 35

1933

1933 иестэ „Сятконть“ питнезэ: 1 новс.—50, тр, 3 новс.—1 ц. 50 тр., 6 новс.—3 целк 1 иес 6 целк., 1 номеронть питнезэ 30 тр.

Ответредакторось А. Лун'янов.

Техредакторось Ф. Буртаев

Сдано в набор 18 декабря. Подписано к печати 31 декабря. Вышел из печати 2 января 1933 г. Издат. № 790

Облито № 572. Тираж 1888 экз. Печатных листов 3,5. г. Саранск, типогр. „Красный Октябрь“. Заказ № 3849